

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 166

Wednesday, February 20, 2008 / Le mercredi 20 février 2008

283

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2008-8, I declare that subparagraphs 1(b)(i) and 1(b)(iii), paragraph 4(a), sections 5, 7 and 14, paragraphs 15(b), 22(a) and 22(c) and section 24 of *An Act to Amend the Motor Vehicle Act*, Chapter 44, of the Acts of New Brunswick, 2007, come into force February 1, 2008.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 17, 2008.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2008-8, je déclare le 1^{er} février 2008 date d'entrée en vigueur des sous-alinéas 1b)(i) et 1b)(iii), de l'alinéa 4a), des articles 5, 7 et 14, des alinéas 15b), 22a) et 22c) et de l'article 24 de la *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, chapitre 44 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 17 janvier 2008.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2008-42, I declare that *An Act to Amend the Pension Benefits Act*, Chapter 51 of the Acts of New Brunswick, 2007, comes into force January 31, 2008.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 24, 2008.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2008-42, je déclare le 31 janvier 2008 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension*, chapitre 51 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 24 janvier 2008.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2008-46, I declare that *An Act to Amend the Electricity Act*, Chapter 77 of the Acts of New Brunswick, 2007, comes into force January 31, 2008.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 31, 2008.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2008-46, je déclare le 31 janvier 2008 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur l'électricité*, chapitre 77 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 31 janvier 2008.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2008-47, I declare that sections 1 to 23, section 25 to subsection 31(4), sections 32 to 37 and sections 39 to 60 of the *Support Enforcement Act*, Chapter S-15.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, come into force February 11, 2008.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 31, 2008.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Ernest Drapeau
Administrator

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2008-47, je déclare le 11 février 2008 date d'entrée en vigueur des articles 1 à 23, de l'article 25 au paragraphe 31(4), des articles 32 à 37 et des articles 39 à 60 de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*, chapitre S-15.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 31 janvier 2008.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

L'administrateur,
Ernest Drapeau

Business Corporations Act

Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations

Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

011401 011401 N.B. LTD.
 043830 043830 N.-B. LIMITEE
 044211 044211 N.B. LTD.
 046643 046643 N.B. LTD.
 053568 053568 N.B. LTD.
 059477 059477 N.-B. INC.
 501733 501733 N.B. LTD.
 503510 503510 N.B. LTD.
 511432 511432 N.B. Inc.
 511462 511462 N.B. Inc.
 511572 511572 N.B. INC.
 511573 511573 New Brunswick Inc.
 511602 511602 NB Ltd.
 513758 513758 N.B. Inc.
 513841 513841 N. B. Ltd.
 513996 513996 N.B. Ltd.
 514004 514004 N. B. Ltd.
 514046 514046 N.B. LTD.
 514117 514117 N.B. LTÉE
 600251 516354 N.B. INC.
 617421 605489 N.B. LTD.
 605670 605670 N.B. LTD.
 605681 605681 N.B. Inc.
 605745 605745 NB INC.
 611112 611112 N.B. Ltd.
 611151 611151 N. B. LTD.
 611213 611213 N.B. Inc.
 611296 611296 NB Inc.
 611359 611359 N.B. Inc.
 611377 611377 NB Inc.
 611534 611534 NB Inc.
 611553 611553 N.B. LTD.
 611737 611737 N.B. Inc.
 616718 616718 NB LTD.
 617426 617426 N.B. INC.
 617558 617558 NB Inc.
 617646 617646 N.B. Inc.
 617654 617654 N.-B. Inc.
 617660 617660 N.B. Ltd.
 617722 617722 N.B. INC.
 624237 624237 N.B. Inc.
 624313 624313 NB Inc.
 624314 624314 NB LTD.
 624316 624316 New Brunswick Limited
 624353 624353 NB Inc.
 624355 624355 NB Inc.
 624367 624367 NB INC.
 624439 624439 N.B. LTD.
 624466 624466 N.B. INC.
 624506 624506 NB Limited
 624507 624507 N.B. INC./ 624507 N.-B. INC.
 624515 624515 N.B. Inc.
 624538 624538 N.B. Ltd.
 624562 624562 N.B. Inc.
 624635 624635 NB LTEE
 624718 624718 NB LTÉE

624717 A-ROD Roofing & Renovations Inc.
 030248 A. D. RICHARD TRUCKING LTD. -
 CAMIONNAGE A. D. RICHARD
 LTEE
 504393 A. K. SEAMANS ELECTRIC LTD.
 048730 ADAM CANADA LTD.
 000086 AHE PLUMBING & HEATING LTD.
 049401 AL'S AUTO SALES LTD.
 000434 ALLARD BODY SHOP LTEE
 000445 ALLERGY ATLANTIC LIMITED
 611437 ALLIED FINANCE CORPORATION
 617666 Amotec Technology Ltd.
 624308 Annie Mallory Enterprises Inc
 617847 Aqua Aesthetics Plumbing & Heating
 Inc.
 605743 ART EARTH & STONE LTD.
 600431 ASHFORD HOSPITALITY
 MANAGEMENT INC.
 000811 ASSOCIATED SURVEYORS LTD.
 611645 Atlantic Business Systems Inc.
 039104 ATLANTIC CANADIANS HOCKEY
 CLUB INC./CLUB DE HOCKEY
 CANADIENS DE L'ATLANTIQUE
 INC.
 051439 ATLANTIC GOLF GROUP INC.
 511624 ATLANTIC MUSICIAN INC.
 056891 ATLANTIC SNOWMOBILER INC.
 624448 B & M. Specialized Automotive Services
 Inc.
 056756 BARRY KINCADE LTD.
 511569 BARSANDEM HOLDINGS LTD.
 051510 BARTHOLOMEW ENTERPRISES INC.
 001496 BATHURST ALTERNATOR &
 STARTER LTD
 501963 BAYVIEW HOLDINGS (1996) LTD.
 624539 BBD Systems Inc.
 056802 BELMAR REALTY INC.
 506598 BENCHMARK GIFTS LTD.
 514094 BOUR-Q AGENCIES LTD.
 011335 Bradbury Corp. Inc.
 624605 BRENNAN TECHNOLOGIES LTD
 514105 BRENT MILLER ENTERPRISES INC.
 053637 BRIAN CROUSE LANDSCAPING
 LTD.
 611300 Briesam Corporation Ltd.
 506640 BROOKSIDE MIRAMICHI LTD.
 041420 BRUNSWICK AQUACULTURE LTD.
 600086 BRUNSWICK FOREST SERVICES
 LTD.
 624683 Butterfield Foundations Limited
 506703 C & C CONTRACTING INC.
 511480 C & M MARINE LTD.
 002648 C. & D. CONSTRUCTION LIMITED
 002685 C. & L. DEVELOPERS LTD.
 506712 C.Y.B.R. HOLDINGS LTD.
 624273 Camping R.J. Belanger Inc.

Loi sur les corporations commerciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extra-provinciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

511574 CANADIANLOBSTER.COM INC.
 501791 CANUSA FOODS LTD.
 504365 CAPE HOG FARM INC.
 059786 CAPITAL VACUUM SALES &
 SERVICES (1995) LTD.
 624176 CDL HOLDINGS LTD.
 033407 Cebacob Holdings Ltd.
 031586 CENTRE DE SILENCIEUX
 TRACADIE LTEE/TRACADIE
 MUFFLER CENTER LTD.
 031645 CHAMCOOK ASSOCIATES LTD.
 605631 CHATHAM TOWN CENTRE
 MIRAMICHI INC.
 501800 CHIASSON AQUACULTURE LTEE
 611358 Classic Tile Setting 2006 Ltd.
 031695 CLEARWATER WELL DRILLING
 (1983) LTD.
 600419 CliniCall Inc.
 003950 COATES AND HAINES LTD.
 504342 CODYS REAL ESTATE &
 DEVELOPMENT LTD.
 047008 COMMITMENT MINISTRIES INC.
 511429 COMPRESSOR ESSENTIALS LTD.
 605899 CONNELL RENTALS LTD.
 600261 CORPORATE MANAGEMENT
 SOLUTIONS INC.
 004523 CROSBY SALES COMPANY LIMITED
 624458 D "N" B PERFORMANCE PARTS LTD.
 611319 D & A ROBICHAUD HOLDINGS LTD.
 624720 D & T Valleyside Construction Inc.
 046755 D. MYERS ENTERPRISES LTD.
 039124 DALHOUSIE STOP FLAME LTD.
 624382 DANSONIC INC.
 514185 Darin's Enterprises Inc.
 611351 Daybreak Construction Ltd.
 506637 DCS 70 INC.
 502024 DEPANNEUR CHEZ RACHEL LTEE
 617754 DEVELOPMENTBOX INC.
 617629 Direct Mortgage Inc.
 005055 DISTRO-MATIC LTEE
 501936 Dorina & Ronald Enterprises Inc.
 506664 DOUCETTE RENOVATIONS LTD.
 624516 Dr. Christa Mossman Professional
 Corporation
 624518 Dr. Nach Daniel Professional Corporation
 Inc.
 624505 DRC Media Incorporated
 617720 DRE MARGOT LANDRY
 CORPORATION
 PROFESSIONNELLE INC.
 005246 DRESKINS LANCASTER LTD.
 047114 DRURY'S TRANSFER LTD.
 617990 Duane Benson Consulting Inc.
 611789 DUBER PRODUCTS INC.
 502918 DUTCH OAK INVESTMENTS INC.
 501905 E.C.D.L. DEVELOPMENT LTD.

600284	EasiView Home Surveillance Inc.			508940	Nowlan Framing Inc.
605887	EASTERN HERITAGE MANUFACTURING INC.	508891	Jacques Cormier c.p., Inc.	516348	OAKBROOK COMPANY LIMITED
005533	EASTERN OFFICE SHOP LTD.	624575	JHEZ HOLDINGS LTD.	611715	OK DISTRIBUTORS LTD.
509026	EASTERN RESOURCE MANAGEMENT INC.	611646	John D. Boyd Plumbing & Heating Ltd.	624389	Opérations Forestières S. Rattée Ltée
044472	ED DUGAY EXCAVATING LTD.	013256	K. W. POND LIMITED	051455	OTNABOG MANAGEMENT CORP.
624568	EDGE Project Services Incorporated	037029	KELLY'S SPORTING LODGE LTD	031988	P.A.B. BAILEY PROFESSIONAL CORPORATION
501943	EDINBURGH HOLDINGS LTD.	041403	KENAN CONTRACTOR LTD.	502011	PALLADON HOLDINGS INC.
624641	EDUVALUE INC.	611371	KENGLLEN HOLDINGS LTD.	012798	PARK CHEDIK LTD.-PARC CHEDIK LTEE
000374	ELIDE ALBERT ARCHITECTE LIMITEE/ELIDE ALBERT ARCHITECTE LIMITED	605592	KINGS COUNTY RENTALS LTD.	624207	Partnership Saint John Selecting Inc
600154	Entrepôts G & G Inc./ G & G Storage Inc.	624186	Kuinshoeve Meat Ltd.	053761	PASSEKEAG PHEASANTS LTD.
624503	Entreprise C.D.G.M. Enterprise Inc.	504457	L.T. CAIN PROFESSIONAL CORPORATION	511422	PATRICK LEBLANC & ASSOCIATES, PROFESSIONAL CORPORATION
049399	EPICERIE ST-CHARLES LTEE/ ST-CHARLES GROCERY LTD.	624509	La Bella E Vita Aesthetics & Day Spa Inc	611166	PaveCare Services (2002) Inc.
508970	ESTATE FINANCIAL INC.	012936	LA PEINTURE ST. IGNACE LIMITEE - ST. IGNACE PAINTING LIMITED	617907	PDG Properties Inc.
059643	ETI EXPORT INC.	508876	LAFFORD RESOURCES INC.	012902	PEARSON HOLDINGS LTD.
624111	EU Energy Canada Ltd.	009472	LAIRD'S CONSTRUCTION LTD.	605995	PÊCHERIES ALLAIN G. LTÉE
624678	Expert Tax and Accounting Services Inc.	514164	LAKEVIEW VARIETY INC.	511640	PECHERIES EMI-LOUIS V. LTEE
611842	EXTRA HOLDINGS INC.	617913	Lanash Inc.	504385	PECHERIES FABIEN BEAUDIN INC
506567	Fairvale Animal Hospital Ltd.	611379	LAWMAX LTD.	041586	PÈCHERIES J.V.L. Ltée
059793	FAMILY TREASURE SHEPODY LTD.	033340	LE SUB ROYAL LIMITEE	605684	PENINSULA AUTOMOTIVE CENTRE LTD.
624383	FAUNE HERITAGE WILDLIFE INC.	511644	LEATHER TRADE LIMITED	514226	PHASMOLA CONSULTING INC.
006299	FLORENCEVILLE JEWELLERY LTD.	046842	LES ALIMENTS SANDWICH FACTORY FOODS INC.	611299	Pinnacle Business Brokers Inc.
624376	Flower Power Production Inc.	005821	LES ENTREPRISES C.N.N. LIMITEE	624099	Placements La référence Ltée
006311	FLUID TRANSFER AND CONTROL LTD.	033402	Les Entreprises Jomat Entreprises Inc.	059763	PLASTER ROCK GYPSUM & MANUFACTURING LTD.
006315	FOLEY ENTERPRISES LTD.	513202	Les Entreprises R.E.H. Fournier Ltée	611776	POWER SPORTS PLUS INC.
624269	Forton Properties Limited	041359	LES ENTREPRISES ROGER ROY LTEE	617942	Price is Right Discount Stores, Inc.
623906	French Village Cedar Mill Products Ltd.	041418	LES PECHERIES VALOIS LTEE	611364	PRYOMULSION PETROLEUM PRODUCTS INC.
606001	FULL SERVICE LANDSCAPING LTD.	506616	LES PRODUITS FORESTIERS RICHARD INC.	600055	PSYCHE CENTER FOR STUDIES & RESEARCH LTD.
001831	G. BERUBE ROOFING LTEE	009854	LEVESQUE & MCINTYRE ELECTRIC CO. LTD. - LEVESQUE & MCINTYRE ELECTRIC CO. LTEE	611514	QUALITY IMPORTS OF CANADA LTD.
059607	G. BOUDREAU HOLDING INC.	516358	Lily Hill Management Ltd.	013518	QUALITY SOUND ALARM LTD.
047076	G. S. MACDIARMID PROFESSIONAL CORPORATION	039126	LIRETTE BROTHERS CONSTRUCTION LTD./LES FRERES LIRETTE CONSTRUCTION LTEE	056872	QUEEN STREET RESTAURANT LTD.
043987	G. S. PIZZA LTD.	514228	Lobster Beach Seafoods Ltd.	013538	QUINCAILLERIE MCGRAW LIMITEE-MCGRAW HARDWARE LIMITED
611196	G.C. SPORT V.T.T. INC.	010066	LOSIER & ARSENEAU CONSTRUCTION LTEE.	617715	R.C. Auto Sales Ltd.
035106	GARAGE ROUSSEAU LTEE	624594	LZ Auto Accessory Inc.	611770	RED LINE TRANSPORT INC.
511408	GARVIN GUYBUTLER CANADA INC.	600066	M & D WHITE HOLDINGS LTD.	012871	REDPATH REALTY LTD.
501958	GEORGE T. YEAMANS PROFESSIONAL CORPORATION INC.	624297	M & L International Inc	617735	RegePlants Inc.
035081	GILBERT SEPTIC TANK LTD.	508850	M & W CONTRACTING LTD.	046638	REID TRUCK LINES INC.
605581	GlobalTEC Industries Inc.	047074	M. L. BARRY PROFESSIONAL CORPORATION	047153	RESIDEX INC.
611716	Golf 101 Inc.	047140	M. W. PRICE & SONS LTD.	514191	River City Maintenance Inc.
611242	GORDIOKE KARAOKE INC.	504446	MAC BURNS AND ASSOCIATES LTD	611709	RJKJ GARAGE LTD.
501916	GORDON MCKAY & SONS (1996) LTD.	611357	Macro Systems Inc.	617477	ROBERT J. MORRIS ENTERPRISES LTD.
600343	GORDON PLAZA LTD.	010439	MARC ENTREPRISES LTEE.	014256	ROGERSVILLE CONSTRUCTION LTD.-ROGERSVILLE CONSTRUCTION LTEE
504421	GREEN PERSONNEL SERVICES INC.	031599	MARCOVIS LTEE	624511	Roland's On The Spot Welding Ltd.
624631	Greener Grass Investments Inc.	036897	MARIETTE ENTREPRISES LTEE	014288	ROOFSPEK LIMITED
624410	Groupe Triptyque Inc.	624328	MARIO'S REPAIR LTD.	624405	RyMac Electrical Inc.
040738	GUEST FABRICATION LTD.	624135	MARITIME FORESTRY Consultants Ltd.	624147	S.M. Steele Enterprises Inc.
611579	GUYCHEM INC.	514028	MARITIME POWER PROTECTOR INC.	030213	Sea-Post Ltd.
012870	H. L. PATTON & SON LTD.	051625	MARITIME WATER TREATMENT LTD.	624309	Service Alimentaire LISE GALLANT Food Services Inc.
624208	H.W.E.S. MANUFACTURING INC.	624413	Maritime Window Defogger Inc.	508872	SESHU SYSTEMS LTD.
007663	HABITANT RESTAURANT & MOTEL LTD. - HABITANT RESTAURANT & MOTEL LTEE	605866	Martin Automotive/RV Technologies Inc.	611785	SHANE'S GENERAL CONTRACTING LTD.
041456	HARBOUR BREEZE FISHERIES LTD.	059499	MATHIS INSTRUMENTS LTD.	514148	Sidz Food Service Ltd.
007904	HEADPOND ESTATES LTD.	011777	MCLEAN'S AUTOMOTIVE LTD.	508962	Smartypants.com Inc.
624356	High End Entertainment Inc.	038992	MIKE STAIRS GENERAL CONTRACTING LTD.	015268	SMITH CONSTRUCTION LTD.
031608	HORIZON ENTERPRISES LTD.	605926	MIRAMICHI RIVER REALTY LTD.	611194	SON-RISE PROMOTIONS LTD
611497	HouseWorks Consulting Inc.	011141	MIT CORPORATION LTD.	056708	SPRAGUE'S CONVENIENCE LTD.
611556	I.M.S.G. INFORMATION MANAGEMENT SYSTEMS GROUP INC.	624192	MLS Drywall Ltd.	611262	ST-ISIDORE RIDO-DECO LTÉE
039061	ICER'S INC.	511467	MOE'S ELECTRIC LTD.	051672	STATION HOUSE RESTAURANT LTD.
624133	Imagination Games Inc.	011319	MONCTON UNION CENTRE LTD.	053644	STEVE'S SERVICE CENTER LTD.
617693	Indiju Inc.	611235	Morrigan Press Inc.	617822	Stratos Taproom & Grill Ltd.
611766	Interior Plus Construction Inc.	617436	MTF Orthopedic Service Limited	049107	STREAMLINE EAVESTROUGHING LTD.
059550	J & L ENTERPRISES LTD.	053867	NIGARRY ROAD HOLDINGS INC.	617645	Stucco Plus Inc.
033419	J. & R. BODY SHOP LTD.	509042	NITRO HOLDINGS INC.	516313	SULLIVAN LANE FARM LTD.
002134	J. A. C. BOUDREAU CONSTRUCTION LTD.	012218	NOBLE BUILDERS & RENOVATORS LTD.	053668	SUPERIOR CONCRETE FINISHING LTD.
008667	J. P. R. FORM WORK LTD.	508896	Northwest Bus Services Inc.		
611550	J.B. INTERNATIONAL SEAFOOD LTD.				

041331	SUSSEX HARDWARE LTD.	059750	TONY'S SERVICE STATION (1995) LTD.	038919	VICKERS POOLS LTD.
511579	T.S. HACHEY & SONS, LIMITED	624414	Tozer MacDonald Holdings Inc.	611643	VISTA BAY MOTORS INC.
624177	TAK HOLDINGS LTD.	514128	TRILOGY INVESTIGATIONS INC.	059521	VU TRUONG RESTAURANT LTD.
504424	TANYA GAYLE ESTATES LTD.	033354	TRIOUS LEASING LTD.	617984	W.P.& H Plumbing and Heating Ltd
600173	TECH TRENS INC.	514227	Turn of the Century Trolley Tours Inc.	501983	WEUVIS INCORPORATED
044114	THE COMPLEX FITNESS CLUB INC.	611706	UNDER THE RAINBOW DAYCARE LTD.	605645	WHEELS IN MOTION LTD.
046719	THE KILLAM AGENCY INC.	031557	UNI-VILLAGE SERVICES (1983) LTD.	506653	WOOD RIVER ENHANCEMENT LTD
009549	THE LANDMAN LTD.	605886	Urquhart Enterprises Inc.	030219	WOODVILLE ENTERPRISES INC.
624699	THE LEDGES FISHING CORP.	605672	Valley Home Interiors Inc.	504378	WORLD LINK INC.
605464	The Osprey Inn Ltd.				
044448	THE TOOL HUT (1989) LTD.				

Notice of decision

to cancel the registration of extra-provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

617936	100220 PEI INC	600542	LASANALTECH INC.
076681	1215943 Ontario Limited	600096	LBC Financial Services Inc. / BLC Services financiers inc.
072605	177146 CANADA INC.	074916	MAJOR DRILLING GROUP INTERNATIONAL INC.
077596	2957345 CANADA INC.	624325	MyNext Mortgage Company Limited
624363	4019211 CANADA INC.	624119	P.O.B. Security Inc.
624157	6507972 CANADA INC.	624187	PARAGONCEPT INC.
610872	9092 - 0687 QUÉBEC INC.	611464	PEAK Investment Services Inc.
073162	ACME TRUCK LINE, INC.	617840	Pneutech Inc.
624360	Bolduc Nolet Primeau et Associés Inc.	624655	PRINCETON DEVELOPMENTS LTD.
077613	Brunswick Auto Electric Ltd.	624272	ROCKFLOW GEOSCIENCE CONSULTANTS INC.
624681	COUNSEL LANCASTER LIMITED	624344	Rogers Inukshuk Telecommunications
617456	DESHAIES & RAYMOND INC.		
019716	FREEMAN DECORATING LTD.		
617610	Garda Holding Inc./Gestion Garda Inc.		

Avis d'une décision

d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

077631	SDLCO REALTY GROUP LTD.
076679	SERCO FM (NEW BRUNSWICK) INC. SERCO FM (NOUVEAU-BRUNSWICK) INC.
624418	Soroc Technology Inc.
624251	TATA CONSULTANCY SERVICES LIMITED
076266	Trailmobile Parts & Service Canada Ltd./ Pièces et Service Trailmobile du Canada Ltée
076658	Tulsa Inc.

Companies Act

Notice of decision to dissolve provincial companies

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

022317	58 LEGION COURT INC.	002919	CANADIAN FORESTRY ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK, INC.
023145	AIDS SAINT JOHN INC.	003418	CHALEUR HANDICAP SPORT AND RECREATION CLUB INC.
624320	ASSOCIATION DES FAMILLES THÉRIAULT DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	024348	CHALEUR REGIONAL CIVIC CENTRE FOUNDATION INC./ FONDATION DU CENTRE CIVIQUE RÉGIONAL CHALEUR INC.
025716	ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES DU GRAND TRACADIE INC.	025437	CHARLOTTE COUNTY AIRPORT COMMISSION INC.
024711	ASSOCIATION DES POMPIERS VOLONTAIRES DE COCAGNE INC.	021703	Christian Community Church of Minto Incorporated
000895	Associazione Italiana di Moncton NB Inc.	023938	CLUB D'AGE D'OR "LA GOELETTE" DE BAIE STE-ANNE, 1991, INC./
001066	ATLANTIC PROVINCES KOREA VETERANS ASSOCIATION INC.		
002345	BRISTOL CEMETERY COMPANY LTD.		

Loi sur les compagnies

Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

	BAIE STE-ANNE GOLDEN AGE CLUB, 1991, INC.
023117	CLUB DE CURLING TRACADIE-SHEILA INC.
023929	CLUB DE SKI DE FOND LES ARPENTS DE NEIGE INC.
025719	COMMISSION DU TOURISME ACADIEN DU CANADA ATLANTIQUE INC.
025092	CONSEIL DES ELEVES DE L'EME INC.
004174	CONSEIL RECREATIF DE COCAGNE INC.
025843	éditions ellipsc inc.
025710	Étoiles Filantes de Caraquet inc.

006137	FEDERATION DES ASSOCIATIONS DE PROFESSEURS D'UNIVERSITE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC. - FEDERATION OF NEW BRUNSWICK FACULTY ASSOCIATIONS INC.	009624	ACADIENNE INC. LARLEE CREEK CHURCH AND CEMETERY, INC.	023400	RENOUS KNIGHTS CHARITIES INC.
023406	FONDS DE BOURSES DE GRANDE-DIGUE INC.	003308	LE CENTRE COMMUNAUTAIRE DE ST-PAUL INC.	600245	Réseau Atlantique de diffusion des Arts de la scène Inc.
006512	FREDERICTON BOAT CLUB, INC.	022115	LE CLUB SPORTIF DE PONT-LA-FRANCE INC.	624533	RiverEdge Christian School Inc.
023716	FREDERICTON TRAP AND SKEET CLUB INC.	006455	LE FOYER DE L'AGE D'OR INC.	022107	ROTARY CLUB OF BATHURST CHARITY FUND INC.
624117	FREE WILL BAPTIST CHURCH OF HOLMESVILLE, NEW BRUNSWICK INC.	011540	MCADAM CURLING CLUB INC.	014320	ROTARY CLUB OF GRAND FALLS INC.
022856	FRIENDS OF TABUSINTAC NURSING HOME INC.	611432	Metepenagiag Heritage Park Inc.	014326	ROTHESAY AREA HERITAGE TRUST INC.
006744	FUNDY WEIR FISHERMEN ASSOC. INC.	023156	MILLER BROOK HARBOUR AUTHORITY INC.	014512	SACKVILLE LIONS CLUB INC.
024908	GRACE BAPTIST CHURCH (INDEPENDENT) OF MONCTON, INC.	024566	MILLSTREAM VALLEY SNOWMOBILERS INC.	025096	SECOND CHANCE CENTRE INC./CENTRE DEUXIEME CHANCE INC.
007407	GRAND MANAN DEVELOPMENT ASSOCIATION INC.	011210	MONCTON AREA AMATEUR RADIO CLUB INC.	025574	SENTIER BELLE NATURE DE STE-ANNE INC.
611712	GRAND MANAN SAILING ASSOCIATION INC.	011255	MONCTON GOLF & COUNTRY CLUB LIMITED	023404	ST. ANDREWS MINOR HOCKEY ASSOCIATION INC.
025707	HOMELESS WOMEN'S SHELTER SERVICE INC.	021801	NEW BRUNSWICK MULTICULTURAL COUNCIL INC./CONSEIL MULTICULTUREL DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.	617864	St. John Basin Salmon Recovery Inc.
624423	HOPE PARTNERS INTERNATIONAL INC.	012131	NEW BRUNSWICK WILDLIFE FEDERATION INC.	001514	THE BATHURST FESTIVAL COMMISSION INC.-LE COMITE DU FESTIVAL DE BATHURST INC.
008425	INDIAN FALLS FISHING AND HUNTING CLUB, LIMITED	012138	NEW DENMARK HISTORICAL SOCIETY INC.	024170	THE LOCAL IMPROVEMENT ASSOCIATION OF THE CITY OF FREDERICTON INC.
008465	INKERMAN RECREATION COUNCIL INC./CONSEIL RECREATIF D'INKERMAN INC.	600003	Northside Youth Centre Inc.	624113	THE SOUL CARE RESOURCE CENTRE INC.
624125	Junction Ministries (JCT) Inc.	022855	O'DELL COLLECTORS AND SHOOTERS FRATERNITY, INC.	021052	THE WESTFIELD COUNTRY CLUB
605759	KENNEBECASIS VALLEY - COMMUNITY - CAPACITY - CHILDREN INC.	024716	OPERA NEW BRUNSWICK INC.	023396	TOYS FOR JOY INC. - JOUETS POUR LA JOIE INC.
023720	L'ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE LA PENINSULE	025095	OPTIONS EMPLOYMENT OUTREACH INC.	024159	VELO N.B. INC.
		024900	PERTH-ANDOVER COMMUNITY ACCESS CENTRE INC.	016766	VICTORIAN ORDER OF NURSES, (MONCTON BRANCH), INC.
		021552	PERTH-ANDOVER LEGION BRANCH 36 SENIOR VETERANS HOUSING CORPORATION INC.	624535	VICTORY LIGHTHOUSE INC.
		024162	PLACE HISTORIQUE DU MADAWASKA INC	611598	Wolastoq Language and Culture Center Inc.
		025089	PORT CITY DANCE ACADEMY INC.	021811	WOODSTOCK MINOR HOCKEY ASSOCIATION, INC.
				021335	WOODSTOCK SHIRETOWNERS BASEBALL CLUB INC.

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

Schedule "A" / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

604911	C & C Grease Wiper Ventures	605028	FLINTLEE INTERNATIONAL	605085	The Sound Hole
604133	CAMPING DU SOMMET ENGR.	604941	J P Masonry & Chimney Sweeps	604966	TRACTOR TRADER
605067	CARE-A-LOT CARE HOMES	604180	P & B Cylinder Head Repair		

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a l'intention, en vertu de ladite loi, d'annuler l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l'annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)(b) ou (c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu'en tout temps après la date d'expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l'enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d'appellations commerciales.

Schedule “B” / Annexe « B »
Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales

604961	A Natural Balance Therapeutics	603302	Graphiste Andrée Duguay enr.	605160	PATRICK FOLEY RMT
604866	A-LIVE MUSIC SOUND PRODUCTION	343477	GROUPE FINANCIER EMPIRE	605082	PEAK CONDITION
604807	Active Office	604881	HAIR BY CYNTHIA	605058	PHANTOM STREET RODS
605157	AD MATERS	605093	Hanson’s Handyman Services	604982	Physiotherapie CLASSIC Physiotherapy
602481	Ageless Beauty	604979	Hardy Guitars	604834	PORTERVIEW DESIGNS
604804	Alternative Business Systems	605094	HUB VENDING	605113	Pro-finish Interiors
604977	Aplus Hard Wood	605137	HUGHES RESOURCE DEVELOPMENT	604825	PROTO STRENGTH & CONDITIONING
603933	ATELIER ELISABETH HUBAULT VIRGILI PEINTURES ET SCULPTURES	604952	HyGrow NB	605025	ProvArt Printing
604918	AYADY Communication	605136	iCapture Designs	605171	PUFFIN DESIGNS
604988	Azylem Media	604960	ICED AGENCIES	605010	R.B.K. TRANSPORT SERVICES
604861	B.G. VENTURES	604815	ID Distribution	604750	Raven Strategic
605096	BASF CANADA	604944	Infinicell Networks	604882	Rev Tech Automative
605154	BDR Holdings	605027	INTERACTIVE COMMUNITY NETWORKS	604826	RIVERVIEW ACUPUNCTURE & SHIATSU CLINIC
604954	Bella Esthetics Studio	604799	IronByte	605000	Rosemont Park Subdivision
605020	Brunswick Spirit Young Players	604879	J B Marketing	604999	Roxborough Park Subdivision
604885	C.Carr’s Investments	604974	J. jilè Extreme Knit-Ware	605055	S & D Paint Ball Field
605001	Camelot Estates	605026	JEFF CRAIG AUTO BODY	604984	S.O.S.-Secretarial Outsourcing Solutions
604793	CBI Business Brokers	604824	K & G Automotive	604770	Savage’s Bicycle Centre
604761	Centre de Coiffure Élégance	605080	Kelly’s Piano Service	604996	Serenity Holistics
605121	Countryside Salon -n- Tanning	605015	KNOWLEDGEWORKS SOLUTIONS	604878	Shabby Chic Shop
604946	CSCE ANNUAL CONGRESS - 2003	604953	La nutrition légère	605159	SHEILA’S DAY SPA & LASER CENTRE
604891	Dépanneur Beresford	605016	LANDRY’S COMPLETE BUILDING MAINTENANCE	604101	STEEVES FLOORING
604912	Derek K. Wasson Enterprises	605128	LANIFICUS KNITS	604286	Stormdale Lodge & Cottages
605004	DESTINATIONS UNLIMITED	343493	LEANDRE J. LANDRY MARKETING CONSULTANT	604990	THE 3D WOODLOT
605065	Duthie Trucking	605029	LES FINITIONS GAUVIN	604975	The Dream Bank
605104	DYNAMIC PROMOTIONS DYNAMIQUE	605086	Lori’s Bed & Breakfast	604913	The First Canadian Maple Leaf Flag
604828	Eastern Warranty Services	604794	MacLean & MacLean Financial Services	604919	The Fredericton Karate Dojo
605112	ECOM AGENTS	604392	Maisie’s Kitchen	604938	The repair man
605052	Edge Renovations	604845	Maritime Gazebos & Wood Products	605131	THE SAINT JOHN THEATRE COMPANY LEGACY FUND
343476	EMPIRE FINANCIAL GROUP	604870	MARLOW’S AUTO PLUS	605130	THE SAINT JOHN THEATRE COMPANY SECOND STAGE
605138	Entreprise Muckler Enterprise	604806	Medianext 3000	329927	THE SURGICAL SUITE
604787	Erin Shea - RMT - Registered Massage Therapy	604810	MONCTON EXECUTIVE CENTRE	605105	Tidal Computers
604889	FRENCH MANICURIST	604842	Mr. Gadget’s Fix It Shop	604848	UPLAND RETRIEVERS
604864	FRONTIER FORESTRY SERVICES	604823	MUSIQUE MSR MUSIC	604813	Windows By Ann
604994	G and E GAS	604795	North East PC Solutions	604949	Windsor Castle Pub
604822	Gabirocks Media Productions	604798	NORTH WOODS CONSULTING	604811	YOUR OFFICE MONCTON
604915	General Data Professional IT Services	605084	P. G. Bard Electric		
348465	George Darrah Logging	605149	P.E.D. Marketing		
		343460	PAPETERIE DUGAS		

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
636016 N.-B. Inc.	Dieppe	636016	2008	01	25
TOBIQUE RIVER MOTEL LTD.	Sackville	636122	2008	01	21
Maritime Tile & Concrete Inc.	Moncton	636139	2008	01	22
R & T Salvage Inc.	Mill Cove	636185	2008	01	24
Mobile Instrumentation and Controls Inc.	Blackville	636188	2008	01	24
KELLY’S PLUMBING & HEATING LTD.	Miramichi	636189	2008	01	24
NivAn CONSULTANTS INC.	Bathurst	636190	2008	01	24

CUBE CONSULTANTS INC.	Tracadie-Sheila	636191	2008	01	24
636192 N.B. INC.	Dieppe	636192	2008	01	24
DACHA Financial Inc.	Moncton	636199	2008	01	25
636200 N.B. Ltd.	Shediac River	636200	2008	01	25
JRO Financial Services Inc.	Saint John	636204	2008	01	25
NBIS NEW BRUNSWICK INDUSTRIAL SERVICES INC.	Saint John	636213	2008	01	28
Marcel's Plumbing Ltd.	Grand-Barachois	636222	2008	01	25
YENNAH'S DAYTRIPPING OUTDOOR ADVENTURES INC.	Quispamsis	636223	2008	01	25
636231 N.B. LTD.	Fredericton	636231	2008	01	25
Pianeta Legno Floors Canada, Inc.	Saint John	636232	2008	01	25
636233 N.B. Inc.	Saint John	636233	2008	01	25
Deriana Holdings Inc.	Fredericton	636234	2008	01	25
Bellevue Park Convenience Inc.	Moncton	636255	2008	01	26
636257 N.B. INC.- 636257 N.-B. INC.	Weldon	636257	2008	01	28
Arrow Windows Doors & More Inc.	Moncton	636259	2008	01	28
Best Buy Doors Inc.	Moncton	636260	2008	01	28
G. B. Johnson Construction Ltd.	Saint John	636261	2008	01	28
636262 NB Ltée	Dieppe	636262	2008	01	28
DIAMOND HOUSE RESTAURANT LTD.	Oromocto	636264	2008	01	28
Mario's Pool and SPA Inc	Lincoln	636265	2008	01	28
BILL SAUCIER TRUCKING INC.	Baker Brook	636277	2008	01	28
Certified Coatings Inc.	Saint John	636279	2008	01	29
Kidsing Entertainment Inc.	Long Reach	636283	2008	01	29
636293 N.-B. Inc.	Moncton	636293	2008	01	29
636294 N.B. LTD.	Rothesay	636294	2008	01	29
636296 N.-B. Ltée	Caraquet	636296	2008	01	29
Gretchen & Co. Inc.	Saint John	636298	2008	01	29
Atlantic Gateway Coachlines Limited	Moncton	636300	2008	01	29
636301 N.-B. Inc.	Bathurst	636301	2008	01	29
636303 N.B. LTD.	New Maryland	636303	2008	01	29
DMA Constructions Inc	Rivière-à-la-Truite	636304	2008	01	30
636312 N.B. Ltd.	Saint John	636312	2008	01	30
Tony Wardell Trucking Ltd.	Sussex	636313	2008	01	30
636317 N.B. Inc.	Dieppe	636317	2008	01	30
Future Ventilation Ltd.	Cap-Pele	636322	2008	01	30

Babs Music Limited	Rothsay	636326	2008	01	30
CM WOODCRAFT INC.	Saint John	636327	2008	01	30
636337 N.-B. Ltée	Moncton	636337	2008	01	30
DeSilva Technical Services Inc.	Bathurst	636343	2008	01	30
636345 N.B. Ltd.	Collina	636345	2008	01	31
FUNDY BUILDING INSPECTION & DRAFTING SERVICES LTD.	Back Bay	636355	2008	01	31
636356 N.B. Ltd.	Mapledale	636356	2008	01	31
Dre Michèle Mallet C.P. Inc.	Shippagan	636358	2008	01	31
636360 N.-B. Inc.	Shediac	636360	2008	01	31
Drs. Thomas J. and M. Carolyn Barry, Professional Corporation	New Maryland	636363	2008	01	31
Horizon Gaming Technology Ltd.	Moncton	636364	2008	01	31
Grun-Sol Technologies Ltd.	Oromocto	636365	2008	01	31
Atlantic Signs Ltd.	Saint John	636371	2008	01	31
636372 N.B. Inc.	Moncton	636372	2008	01	31
636376 N.B. Ltd.	Salisbury	636376	2008	02	01
W. E. P. Edwards Consulting Solutions Inc.	Saint John	636383	2008	02	01
PREMIER RECREATION & AUTO SALES LTD.	Quispamsis	636388	2008	02	01
636389 NB INC.	Fredericton	636389	2008	02	01
Tobique International Inc.	Saint John	636391	2008	02	01
Orange Cat Inc.	Moncton	636396	2008	02	01
CAP BIMET DEVELOPMENTS LTD.	Moncton	636397	2008	02	01
PRELUDE MUSICAL PRODUCTIONS INC. / PRODUCTIONS MUSICALES PRÉLUDE INC.	Dieppe	636399	2008	02	01
THE EXPRESS CONVENIENCE STORES INC.	Fredericton	636400	2008	02	01
Bio-Vision Technology N. B. Limited	Saint John	636406	2008	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
BRODERSEN REALTY LTD.	047621	2008	02	01
DR. R. KATTARI PROFESSIONAL CORPORATION	509505	2008	01	25
Jannick Holdings Limited	511647	2008	01	25
Donnelly Farms Ltd.	515908	2008	01	31

PGF HOLDINGS LIMITED	612977	2008	01	31
Donnelly Holdings Inc.	632750	2008	01	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
STICK Business Consultants Ltd.	JAYMEL WINDOW SUPPLY LTD.	032181	2008	01	31
Dealermine Inc.	635773 N.B. INC.	636181	2008	01	23
CFE Holdings Ltd.	636231 N.B. LTD.	636368	2008	02	01
IONA CORPORATION	IONA CORPORATION LTD.	636369	2008	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
635773 N.B. INC.	Dealermine Inc. 635773 N.B. Inc.	Quispamsis	636181	2008	01	23
CHARISMA INC.	MRB Holdings Limited Lighthouse Developments Ltd. CHARISMA INC.	Saint John	636367	2008	02	01
636231 N.B. LTD.	CFE HOLDINGS LTD. 636231 N.B. LTD.	Fredericton	636368	2008	02	01
IONA CORPORATION LTD.	IONA CORPORATION LTD. CITY PROPERTIES INC.	Fredericton	636369	2008	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EAST-WEST HOLDINGS LTD.	Riverview	036672	2008	01	24
NEIL DORE & SONS LTD.	Nackawic	039163	2008	01	23
GUNTER INVESTMENTS LIMITED	Fredericton	051377	2008	01	29
R.G.S. HOLDINGS LTD.	Fredericton	059446	2008	01	25
Walt's Snowmobile Shop Ltd.	Springdale	507348	2008	01	23

TAGON TRADING LTD.	Saint John	513101	2008	01	23
603155 N.B. Inc.	Moncton	603155	2008	01	25
Silk Stevens Real Estate Holdings Ltd.	Pennfield	633338	2008	01	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
ENCO GAS, LTD.	Alberta	050591	2007	12	12
632421 N.B. LTD.	Canada	632421	2007	11	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
COUNTRY VENTURES LTD.	033974	2008	01	28
CAH SERVICES INC.	045107	2008	01	25
VIEW MEDIA INTERNATIONAL CORPORATION	500372	2008	01	22
D.J. REALTY LTD.	504352	2008	01	25
507278 N.B. INC.	507278	2008	01	22
PAUL DOBSON TRUCKING LTD.	603064	2008	01	22
Sebastian - Coffee Cocktails & Comestible Inc.	616672	2007	12	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Rio Insurance Brokers Inc.	Ontario	Myer Rabin Moncton	635350	2007	12	06
REGINA LIGHTING INC.	Ontario	Zhuopeng Lin Saint John	635797	2008	01	15
MR. INSURANCE LTD.	Ontario	Edward W. Keyes Saint John	635839	2008	01	04
SABIC Innovative Plastics Canada ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	635897	2008	01	09

SABIC Polymerland Canada ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John NB	635898	2008	01	09
SANOFI-AVENTIS PHARMA INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	635899	2008	01	09
frontierAlt 2008 Precious Metals & Energy Inc./Metaux Précieux et Energie frontierAlt 2008 Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	635901	2008	01	09
Calendar Club.ca Corp.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Pat Holder Moncton	36003	2008	01	14
Gestion de portefeuille Selexia Inc. Selexia Investment Management Inc.	Canada	Rene Collette Moncton	636029	2008	01	16
CUBEX LIMITED	Canada	Arthur T. Doyle Saint John	636030	2008	01	16
953720 ALBERTA LTD.	Alberta	Larry Landry Dalhousie	636031	2008	01	16
JKCB Consulting Inc.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636032	2008	01	16
Mushaluk Holdings Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	Tricia L. Osborne Saint John	636035	2008	01	16
SHOPPERS SIMPLY PHARMACY INC.	Ontario	Len Hoyt Fredericton	636044	2008	01	16
NB Wind Energy Partners Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636055	2008	01	17
TDK General Partner Inc./ Commandite TDK Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636063	2008	01	17
Recon Services Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636089	2008	01	18
Andes Industries Canada Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636090	2008	01	18
100751 P.E.I. Inc.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	Randy Benjamin Moncton	636099	2008	01	18
Purves Redmond Limited	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636119	2008	01	21
PATHWAY MINING 2008 INC.	Ontario	Walter D. Vail Fredericton	636209	2008	01	24
Aberdeen Asset Management Inc.	Delaware	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636225	2008	01	25
CGF 2008 FT Management Ltd.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636263	2008	01	28
2151456 ONTARIO INC.	Ontario	Matthew T. Hayes Saint John	636306	2008	01	29

Dynamic Tire Corp.	Ontario	Steven Christie Fredericton	636350	2008	01	31
TELUS DEBIT AND CREDIT PROCESSING SOLUTIONS GP INC./ TELUS SOLUTIONS D'OPÉRATIONS DÉBIT ET CRÉDIT COMMANDITÉ INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636378	2008	02	01
TELUS HEALTH GP INC./ TELUS SANTÉ COMMANDITÉ INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636379	2008	02	01
TELUS ELECTRONIC TAX FILING SOLUTIONS GP INC./TELUS SOLUTIONS DE DÉCLARATION ET DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUES DE TAXES ET D'IMPÔTS COMMANDITÉ INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636380	2008	02	01
TELUS CASH MANAGEMENT SOLUTIONS GP INC./TELUS SOLUTIONS DE GESTION DE TRÉSORERIE COMMANDITÉ INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636381	2008	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Magna Vista Investment Management Limited Gestion des investissements Magan Vista Limitee	AGF Private Investment Management Limited Gestion privée des investissements AGF Limitée	077740	2008	01	04
BROOKFIELD REAL ESTATE SERVICES LIMITED	Residential Income Fund Manager Limited	607989	2008	01	11
TERRAIN MARKETING PRODUCTIF INC.	SPOUTNIK CRÉATIVITÉ MARKETING INC.	612585	2008	01	14
RGIS Inventory Specialists of Canada, ULC	RGIS Inventory Specialists of Canada, LLC	616697	2008	01	29
FIRST CHOICE CANADA INC./ PREMIER CHOIX CANADA INC.	FIRST CHOICE CANADA INC.	628429	2008	01	10
N-B BRAND ADVANTAGE INC.	NEW-BORDERS MORTGAGE CORP.	629308	2008	01	04
FYI EYE CARE SERVICES AND PRODUCTS INC.	Blurbusters Inc.	632335	2008	01	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour	Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour
FARLEY WINDOWS INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	615702	2008 02 04	2008 05 03

Caldwell New York Fund General Partner Ltd.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	618233	2008	02	04	2008	05	03
Caldwell New York General Partner II Ltd.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	621725	2008	02	04	2008	05	03
FRONTIERALT RESOURCE 2005 INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	622625	2008	02	04	2008	05	03
Caldwell New York General Partner IV Ltd.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	623412	2008	02	04	2008	05	03
ONTARIO WATER PRODUCTS INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	625026	2008	02	04	2008	05	03

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ROYAL BANK MORTGAGE CORPORATION SOCIETE D'HYPOTHEQUES DE LA BANQUE ROYALE	Alberta	Tom Gribbons	019202	2008	02	02
2053960 Ontario Corporation	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	614601	2008	02	02
PATHWAY MINING 2005 INC.	Ontario	Walter D. Vail	622519	2008	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Legacy Hotels Corporation	LEGACY HOTELS CORPORATION	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	635896	2008	01	09
Telesat Canada	TELESAT CANADA	Willard Jenkins Saint John	635934	2008	01	10
Practice Solutions Ltd. / Solutions cliniques Ltée	Practice Solutions Ltd. Solutions cliniques Ltée	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636050	2008	01	17
BOWE BELL + HOWELL INTERNATIONAL LTD. BOWE BELL + HOWELL INTERNATIONAL LTEE	BOWE BELL + HOWELL INTERNATIONAL LTD. BOWE BELL + HOWELL INTERNATIONAL LTEE.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636069	2008	01	17
ROYAL HOST HOTELS GP INC.	1101855 ALBERTA LTD.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636088	2008	01	18

CANADA DRAYAGE INC.	CANADA DRAYAGE INC.	Kent Robinson Saint John	636123	2008	01	21
CONSOLIDATED FASTFRATE INC.	CONSOLIDATED FASTFRATE INC.	W. Ross Bingham Saint John	636124	2008	01	21
CITICAPITAL COMMERCIAL LEASING ULC/CREDIT-BAIL COMMERCIAL CITICAPITAL ULC	CitiCapital Commercial Leasing ULC/Credit-Bail Commercial CitiCapital ULC Citi Capital Technology Finance ULC/CitiCapital Financement de Technologie ULC	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636224	2008	01	25
RGIS CANADA ULC	RGIS Inventory Specialists of Canada, ULC	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	636281	2008	01	29
McDonald's Restaurants of Canada Limited	MCDONALD'S RESTAURANTS OF CANADA LIMITED	Raymond F. Glennie Saint John	636289	2008	01	29

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
KARATE KYOKUSHIN EDMUNDSTON Inc.	Edmundston	635739	2008	01	24
R Bloc Climbing/Escalade Inc.	Moncton	636008	2008	01	15
Downeast Picnic Inc.	Glassville	636195	2008	01	23
Waterpolo NB Inc.	Saint John	636214	2008	01	24
CLUB VTT EAST SHORE ATV TRAILS INC.	Sainte-Anne-de-Kent	636325	2008	01	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
BLAIR HOPE INTERNATIONAL INC.	632627	2008	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, l'**abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VALLEY VIEW GOLF AND CURLING CLUB INC.	016680	2008	01	25
Club VTT Bouctouche ATV Club Inc.	025736	2008	01	29
Friends & Fellowship Inc.	025751	2008	01	22
Kent Centre ATV Club (2006) Inc.	628521	2008	01	29

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Oak Mountain Lodge	LAKEVILLE OUTFITTERS LTD.	Lakeville Comté de Westmorland County	635740	2007	12	27
New Brunswick Road Builders and Heavy Construction Association	ROAD BUILDERS ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK INC.	Fredericton	635743	2008	01	25
Healing by Choice	Jo-Anne Gillies	Moncton	635909	2008	01	09
VAGUE DÉTENTE	Laurence Guignard	Pigeon Hill	635925	2008	01	29
Holiday Retirement	Holiday Canada Management ULC	Saint John	635926	2008	01	10
Star Gate Electric	Robert LeBlanc	Riverview	635949	2008	02	04
Sugar Island Trading Group	GOURLEY'S AUTO PARTS LTD.	Keswick	635950	2008	01	11
Christmas Dreams - Rêve de Noël	Monique Hutchinson	Moncton	636034	2008	01	16
Group Medical Services	GMS Insurance Inc.	Fredericton	636045	2008	01	16
GAP Group	GOURLEY'S AUTO PARTS LTD.	Keswick	636046	2008	01	11
First Student Canada	FIRSTBUS CANADA LIMITED	Saint John	636056	2008	01	17
First Student Transportation	FIRSTBUS CANADA LIMITED	Saint John	636057	2008	01	17
First Transit Canada	FIRSTBUS CANADA LIMITED	Saint John	636058	2008	01	17
First Student Canada	Laidlaw Transit Ltd.	Saint John	636059	2008	01	17
First Transit Canada	Laidlaw Transit Ltd.	Saint John	636060	2008	01	17

First Student Transportation	Laidlaw Transit Ltd.	Saint John	636061	2008	01	17
Isagenix	Isagenix Canada, ULC	Saint John	636064	2008	01	17
Isagenix Canada	Isagenix Canada, ULC	Saint John	636065	2008	01	17
Isagenix International	Isagenix Canada, ULC	Saint John	636066	2008	01	17
Argyll Foods	635339 N.B. Inc.	Saint John	636070	2008	01	17
CENTRE DENTAIRE AMIRAULT / AMIRAULT DENTAL CENTRE	Dr François Séger & Dr Sylvie Roy Corporation Professionnelle Inc.	Dieppe	636075	2008	01	17
Route 101 ATV Club	Elbridge Carr Wayne Perry Donald Beers	Fredericton Junction	636080	2008	01	17
Arsenault's Auto and ATV Sales	Richard Arsenault	Memramcook	636084	2008	01	17
PCT Canada	Andes Industries Canada Inc.	Saint John	636091	2008	01	18
Think Broadband Solutions	Andes Industries Canada Inc.	Saint John	636092	2008	01	18
B.S.L. ENTERPRISES	624890 N.B. INC.	Miramichi	636102	2008	01	18
The Smartest Loser	MAX Health Institute Inc. / Institute de santé MAX Inc.	Dieppe	636118	2008	01	21
Centre d'affaires Eureka Business Centre	EXO EstOuest.Org Inc.	Edmundston	636228	2008	01	25
URBAN ENTERPRISES	Stephen R. Burt	Fredericton	636229	2008	01	21
Matthew Florczynski Painting	Matthew Florczynski	Saint John	636254	2008	01	26
The Garden Coach	Patricia Nicol	Fredericton	636256	2008	01	28
Parsons Detail Shop	Darryl Parsons	Burton	636258	2008	01	28
JWC SALES	Keiver Calp	Rothesay	636266	2008	01	28
REG GARLAND PAINTING	Reg Garland	Saint John	636267	2008	01	28
Changing Pace Fitness Centre	Jody Brown	Salisbury	636269	2008	01	28
KEN'S WHEELS	Ken Brown	Quispamsis	636270	2008	01	28
Urquhart and Sons Carpentry	Perry Urquhart	Moncton	636280	2008	01	29
ATO Technical Group	Deborah Brideau	Fredericton	636291	2008	01	29
The Vibrant Sole	Tammy McCullough	Riverview	636292	2008	01	29
Secrets of the Sole	Karen Poirier	MacDougall Settlement	636297	2008	01	29
Kutting Vine Garden & Lawn Maintenance	Karen Carrier	Moncton	636308	2008	01	30
Little peas editions petit pois	Stéphane Fortin	Edmundston	636309	2008	01	30
EZ-Tax-Ledger Software	Lisa Levesque	Moncton	636310	2008	01	30
East West Cedar	Shirley Byers	Belleisle Creek	636311	2008	01	30
Belle Design & Decor	Isabelle Robinson	Fredericton	636314	2008	01	30
DAVI PAINTING	Dale Danny McIntyre	Dieppe	636316	2008	01	30

Creative Ostentation	Naomi Savoie	Beresford	636318	2008	01	30
KEVIN SAUNDERS CONSTRUCTION	Kevin Saunders	Quispamsis	636319	2008	01	30
PETERS BROS EAVESTROUGHING	Barret Peters	Rothsay	636320	2008	01	30
G C INTERNATIONAL SALES	Guanlin Chen	Saint John	636321	2008	01	30
Sunview Manor	Sheri Lynn Dyke	Saint John	636323	2008	01	30
SPORTSTAR GYM AND FITNESS	Andrew Deasington	Quispamsis	636324	2008	01	30
LGL Plus	Luc Leblanc	Aldouane	636344	2008	01	30
Kayla's Kastings	Ronda Leavitt	Saint John	636357	2008	01	31
Maritech Environmental Services	David A. Potter	Dieppe	636362	2008	01	31
Maltam Computer Services	Malcolm Phinney	Sackville	636366	2008	01	31
P' AINT IT SWEET	Terrence (Terry) Deveau	Saint-Antoine Sud / South	636373	2008	01	31
S&S General Services	Shannon Strugnell	Moncton	636374	2008	01	31
GestiSolutions	Natalie Serré	Saint-Jacques	636385	2008	02	01
Coginix - Solutions	Mehdi Ben Ammar	Moncton	636398	2008	02	01
Les Industries Moreau	Jeannot Moreau	Drummond	636407	2008	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AXIM Enterprises	Cynthia Elma MacCallum	Riverview	345129	2008	01	30
Verilion	TREVOR'S VAULT INC.	Douglas	603123	2008	01	31
Rock's Car Wash	Rock Poirier	Moncton	603901	2008	01	28
Momentous Soul Photography	Helen Mòrag McKinnon	Waterville	604500	2008	01	26
Practice Solutions	Practice Solutions Ltd. / Solutions cliniques Ltée	Saint John	623410	2008	01	17
Practice Solutions Consulting	Practice Solutions Ltd. / Solutions cliniques Ltée	Saint John	623411	2008	01	17
PRACTICE SOLUTIONS BILLING SERVICES/SERVICES DE FACTURATION DE SOLUTIONS CLINIQUES	Practice Solutions Ltd. / Solutions cliniques Ltée	Saint John	630146	2008	01	17
PRACTICE SOLUTIONS CREDIT SERVICES/SERVICES DE CRÉDIT SOLUTIONS CLINIQUES	Practice Solutions Ltd. / Solutions cliniques Ltée	Saint John	631528	2008	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
ARROW WINDOWS DOORS & MORE	Moncton	341268	2008	01	28
ORANGE CAT	Pointe-du-Chêne	348798	2008	02	01
BEST BUY BUILDING SUPPLIES	Moncton	353396	2008	01	28
KI Wireless	Saint John	613491	2008	01	16
ALL-GARAGE STORAGE SOLUTIONS	Saint John	624346	2008	01	30
MARIO LANDRY POOL & SPA PRODUCT DEALER	Lincoln	625235	2008	01	28
Grün-Sol Technologies	Fredericton	630625	2008	02	01
Tony Wardell Trucking	Sussex	632958	2008	01	31
ACTS	Saint John	634060	2008	01	30
STAC	Saint John	634061	2008	01	30
AIR CANADA TECHNICAL SERVICES	Saint John	634062	2008	01	30
SERVICES TECHNIQUES AIR CANADA	Saint John	634063	2008	01	30
Maritime Tile & Marble	Moncton	634315	2008	01	25
Marcel's Plumbing	Grand-Barachois	634425	2008	01	28
Bellevue Park Convenience	Moncton	636158	2008	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Cumming Webber & Company	Bruce C. Cumming John E. Webber	Saint John	635904	2008	01	09
J & L U-nique gifts	Lloyd Perry Joyce Grace Perry	Moncton	635963	2008	01	22
W & E Enterprises	Etta R. Hoyt Wellesley M. Hoyt	Minto	636116	2008	01	21

TELUS HEALTH GP / TELUS SANTÉ S.E.N.C.	Telus Health GP Inc./ Telus Santé Commandité Inc. Emergis Inc.	Saint John	636384	2008	02	01
TELUS DEBIT AND CREDIT PROCESSING SOLUTIONS GP/ TELUS SOLUTIONS D'OPÉRATIONS DÉBIT ET CRÉDIT S.E.N.C.	Telus Debit and Credit Processing Solutions GP Inc./Telus Solutions D'Opérations Debit et Credit Commandité Inc. Emergis Inc.	Saint John	636386	2008	02	01
TELUS CASH MANAGEMENT SOLUTIONS GP/TELUS SOLUTIONS DE GESTION DE TRÉSORERIE S.E.N.C.	Telus Cash Management Solutions GP Inc./ Telus solutions de Gestion de Trésorerie Commandité Inc. Emergis Inc.	Saint John	636387	2008	02	01

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
PATHWAY MINING 2008 FLOW- THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	Fredericton	Ontario	Walter D. Vail Fredericton	636210	2008	01	24
Leading Edge Automotive Securitization Partnership Ontario	Fredericton	Ontario	Steven D. Christie Fredericton	636243	2008	01	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ROYAL HOST LIMITED PARTNERSHIP	Alberta	Royal Host Hotels GP Inc.	Saint John	635659	2008	01	18

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held Monday March 10, 2008, at 2:00 p.m., Marysville Place, Second Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Moncton	General Government Services	
		Accessibility Committee	\$10,000
		Licensing & Permitting System	\$250,000
		Information Technology Upgrades	\$250,000
		Transportation Services	
		Storm Sewers	\$2,000,000
		Curbs and Gutters	\$150,000
		Paving	\$350,000
		Sidewalks	\$385,000
		Designated Highways	\$3,925,000
		Road Construction and Improvement	\$2,069,000
		Buildings, Grounds and Equipment	\$450,000
		Codiac Transit	\$685,000
		Recreation and Cultural Services	
		Sportsfields	\$2,200,000
		Parks	\$920,000
		Playgrounds	\$100,000
		Convention/Meeting Center	\$2,400,000
		Theatre Upgrades	\$100,000
		Office Renovations	\$200,000
		Coliseum/Agrena Upgrades	\$1,100,000
		Protective Services	
		Police – Building Upgrades	\$35,000
		Fire – Vehicles & Equipments	\$970,000
		Environmental Development Services	
		Tourism Development	\$450,000
		TOTAL GENERAL FUND	\$18,999,000
		Environmental Health Services	
		Sewer – Lift Station Upgrades & Extensions	\$4,100,000
		Water – Pumping Station & Distribution Systems	\$6,400,000
		TOTAL	\$29,499,000
2:15 p.m.	Sackville	General Government Services	
		Town Hall Upgrades	\$300,000
		Protective Services	
		Bunker Gear	\$10,000
		Self Contained Breathing Apparatus	\$15,000
		Jaws of Life	\$50,000
		Dry Hydrants	\$5,000
		Trash Pump Replacements	\$10,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 11 février 2008, à 14 h, Place Marysville, salle de conférences, deuxième étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Moncton	Services d'administration générale	
		Projet d'accessibilité	10 000 \$
		Système de licence et permis	250 000 \$
		Mises à niveau du système informatique	250 000 \$
		Services de transports	
		Égouts pluviaux	2 000 000 \$
		Bordures et caniveaux	150 000 \$
		Asphaltage	350 000 \$
		Trottoirs	385 000 \$
		Routes désignées	3 925 000 \$
		Amélioration et construction de routes	2 069 000 \$
		Batiments, terrains et équipements	450 000 \$
		Codiac Transit	685 000 \$
		Services récréatifs et culturels	
		Terrains de sport	2 200 000 \$
		Parcs	920 000 \$
		Terrains de jeux	100 000 \$
		Centre de congrès/réunions	2 400 000 \$
		Mise à niveau du théâtre	100 000 \$
		Rénovations au bureau	200 000 \$
		Mises à niveau du Colisé/Agrena	1 100 000 \$
		Services de protection	
		Service de police – mise à niveau du bâtiment	35 000 \$
		Service d'incendie – véhicules et équipements	970 000 \$
		Services d'urbanisme	
		Développement touristique	450 000 \$
		TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	18 999 000 \$
		Services d'hygiène environnementale	
		Égouts – mise à niveau de la station de levage et extensions	4 100 000 \$
		Eau – station de pompage et systèmes de distribution	6 400 000 \$
		TOTAL	29 499 000 \$
14 h 15	Sackville	Services d'administration générale	
		Mise à niveau de l'édifice municipal	300 000 \$
		Services de protection	
		Tenue d'intervention	10 000 \$
		Appareils respiratoires autonomes	15 000 \$
		Mâchoires de la vie	50 000 \$
		Bornes sèches	5 000 \$
		Remplacements des pompes de chantier	10 000 \$

	Transportation Services			Services de transports	
	Salt & Sand Shed			Remplacement – hangar de sel	
	Replacement	\$400,000		et de sable	400 000 \$
	TOTAL GENERAL			TOTAL DU FONDS	
	FUND	<u>\$790,000</u>		GÉNÉRAL	<u>790 000 \$</u>
	Environmental Health			Services d'hygiène	
	Services			environnementale	
	Water Treatment Plant			Mise à niveau au système	
	Upgrades	\$50,000		d'épuration de l'eau	50 000 \$
	Crossman Road Watermain			Prolongement de la canalisation	
	Extension	\$200,000		principale – route Crossman	200 000 \$
	Wells at Water Treatment			Puits au système d'épuration	
	Plant	\$180,000		de l'eau	180 000 \$
	Water Treatment - Replacement			Remplacement et mise à niveau	
	& Upgrades	\$25,000		– épuration de l'eau	25 000 \$
	Crescent Street Lagoon	\$50,000		Lagune – rue Crescent	50 000 \$
	Lift Station			Mises à niveau de la station	
	Upgrades	\$20,000		de levage	20 000 \$
	TOTAL	<u>\$1,315,000</u>		TOTAL	<u>1 315 000 \$</u>
2:25 p.m.	Port Elgin	Protective Services	14 h 25	Port Elgin	Services de protection
		Fire Truck			Camion d'incendie
		\$196,000			196 000 \$
2:35 p.m.	Beresford	Transportation Services	14 h 35	Beresford	Services de transports
		Street Improvements			Amélioration des rues
		\$700,000			700 000 \$
		Environmental Health			Services d'hygiène
		Services			environnementale
		Installation of Water and Sewer			Installation des services d'eau et
		Services - Industrial Park			d'égouts - Parc industriel
		\$500,000			500 000 \$
		TOTAL			<u>1,200,000 \$</u>
		<u>\$1,200,000</u>			<u>1,200,000 \$</u>
2:45 p.m.	Neguac	Transportation Services	14 h 45	Neguac	Services de transports
		Purchase of 1 Ton Truck			Achat d'un camion d'une tonne
		\$40,000			40 000 \$
2:55 p.m.	Edmundston	Environmental Health	14 h 55	Edmundston	Services d'hygiène
		Services			environnementale
		Water & Sewer - System			Eau et égouts – amélioration
		Improvement			des réseaux
		\$735,000			735 000 \$
		Energy Services			Services d'énergie
		Distribution – System			Distribution – amélioration
		Improvement			des réseaux
		\$558,000			558 000 \$
		Production – System			Production – amélioration
		Improvement			des réseaux
		\$992,000			992 000 \$
		TOTAL			<u>2,215,000 \$</u>
		<u>\$2,215,000</u>			<u>2,215,000 \$</u>
3:00 p.m.	Riverview	General Government	15 h 00	Riverview	Services d'administration
		Services			générale
		Town Hall – Library			Edifice municipal – amélioration
		Improvements			à la bibliothèque
		\$230,000			230 000 \$
		Environment Development			Services
		Services			d'urbanisme
		Fundy Gateway Project			Projet Porte d'entrée Fundy
		\$400,000			400 000 \$
		Transportation Services			Services de transports
		Asphalt Seal			Couches d'asphalte
		\$160,000			160 000 \$
		Asphalt Reseal			Nouvelles couches de scellement
		\$600,000			600 000 \$
		Westminster & Union Street			Amélioration des rues –
		Improvements			Westminster et Union
		\$650,000			650 000 \$
		Bridgedale Boulevard			Pré-conception – boulevard
		Pre-design			Bridgedale
		\$300,000			300 000 \$
		Storm Drain Improvements -			Amélioration des égouts pluvii-
		Hillsborough Road			aux – chemin Hillsborough
		\$455,000			455 000 \$
		TOTAL GENERAL			TOTAL DU FONDS
		FUND			GÉNÉRAL
		\$2,795,000			2 795 000 \$
		<u>\$2,795,000</u>			<u>2 795 000 \$</u>
		Environmental Health			Services d'hygiène
		Services			environnementale
		Water- Watermain			Eau – Renouvellement de la
		Renewal			canalisation principale
		\$789,000			789 000 \$
		Sewer – Sanitary Sewer –			Égouts – réseau des eaux usées –
		Randall/Traynor			Randall/Traynor
		\$1,500,000			1 500 000 \$
		TOTAL			<u>5 084 000 \$</u>
		<u>\$5,084,000</u>			<u>5 084 000 \$</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 453-7128, TEL: 453-2154

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉC. : 453-7128, TÉL. : 453-2154

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au 506-634-8037 (ATS).

Department of Supply and Services

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

House
1491 Kintore Road
Lower Kintore
Victoria County, N.B.

The Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset "as is, where is":

Split entry house in fair condition, located at 1491 Kintore Road, Lower Kintore, N.B., being approximately 7.31 m × 9.14 m (24 ft. × 30 ft.). The asset may be viewed by contacting Supply and Services' Woodstock Office, at 506-325-4568. Refer to **Tender No. 08-L0034** on all communications. An estimated value of \$3,000 has been placed on this building.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate "**Tender No. 08-L0034**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to "Minister of Finance"** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 08-L0034**" and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., March 10, 2008.**

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$300, payable to "Minister of Finance"**. All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Natural Resources.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

Maison
1491, chemin Kintore
Lower Kintore
Comté de Victoria (N.-B.)

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant dans son état actuel :

Maison avec entrée à mi-étage d'environ 7,31 mètres × 9,14 mètres (24 pieds × 30 pieds), dans un état acceptable, située au 1491, chemin Kintore, à Lower Kintore (N.-B.). Pour examiner le bien, communiquer avec le bureau de l'Approvisionnement et des Services de Woodstock au 506-325-4568. Mentionner l'**appel d'offres n° 08-L0034** dans toutes les communications. La valeur du bâtiment est estimée à 3 000 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 08-L0034** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au « Ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l'offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 08-L0034** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 10 mars 2008.**

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 300 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Ressources naturelles.

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

The purchaser will have **60 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 60 days.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on March 10, 2008**, in Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or by E-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES
HON. JACK KEIR**

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

**Garage
10476 Route 11, Six Roads
Gloucester County, N.B.**

The Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset "as is, where is":

Garage located at 10476 Route 11, Six Roads, N.B., being approximately 8.53 m × 12.80 m (28 ft. × 42 ft.). The asset may be viewed by contacting Supply and Services' Bathurst Office, at 506-547-2061. Refer to **Tender No. 08-L0047** on all communications. An estimated value of \$500 has been placed on this asset.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate "**Tender No. 08-L0047**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to "Minister of Finance"** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid**.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 08-L0047**" and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., March 10, 2008**.

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$200, payable to "Minister of Finance"**. All debris resulting from the removal of the asset must be disposed of properly. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

L'acheteur aura **60 jours**, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 60 jours.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 10 mars 2008**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à stephen.leblanc@gnb.ca ou par Internet à : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
JACK KEIR**

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

**Garage
10476, route 11, Six Roads
Comté de Gloucester (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant dans son état actuel :

Garage d'environ 8,53 mètres × 12,80 mètres (28 pieds × 42 pieds) situé au 10476, route 11, à Six Roads (N.-B.). Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Bathurst du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506-547-2061. Mentionner l'**appel d'offres n° 08-L0047** dans toutes les communications. La valeur du bien est estimée à 500 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 08-L0047** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l'offre totale**.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 08-L0047** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 10 mars 2008**.

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 200 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have **60 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 60 days.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on March 10, 2008**, in Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or by E-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES
HON. JACK KEIR**

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

Trailer

**3981 Principale Street, Tracadie-Sheila
Gloucester County, N.B.**

The Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset "as is, where is":

Trailer in poor condition located at 3981 Principale Street, Tracadie-Sheila, N.B., measuring approximately 3.65 m × 14.63 m (12 ft. × 48 ft.). The asset may be viewed by contacting Transportations' Bathurst Office, at 506-547-2144. Refer to **Tender No. 08-L0048** on all communications. An estimated value of \$500 has been placed on this asset.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate "**Tender No. 08-L0048**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to "Minister of Finance"** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid**.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 08-L0048**" and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., March 10, 2008**.

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$100, payable to "Minister of Finance"**. All debris resulting from the removal of the asset must be disposed of properly. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura **60 jours**, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 60 jours.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 10 mars 2008**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES
JACK KEIR**

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

Remorque

**3981, rue Principale, Tracadie-Sheila
Comté de Gloucester (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant dans son état actuel :

Remorque en mauvais état d'environ 3,65 mètres × 14,63 mètres (12 pieds × 48 pieds) située au 3981, rue Principale, à Tracadie-Sheila (N.-B.). Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Bathurst du ministère des Transports, au 506-547-2144. Mentionner l'**appel d'offres n° 08-L0048** dans toutes les communications. La valeur du bien est estimée à 500 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 08-L0048** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l'offre totale**.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 08-L0048** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 10 mars 2008**.

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 100 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have **30 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 30 days.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on March 10, 2008**, in Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or by E-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES
HON. JACK KEIR**

Notices of Sale

***Sale of Lands Publication Act*
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)**

To: Joseph Alger Collins and Cindy Mae Collins, original Mortgages and owners of the equity of redemption; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 129 Salisbury Back Road, Colpitts Settlement, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, and being identified as PID 70233226.

Notice of Sale given by Home Trust Company, Mortgagee and holder of the first mortgage. Sale to be held in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, N.B., on February 26, 2008, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in the *Times & Transcript* dated January 29th, February 5th, 12th and 19th, 2008.

McInnes Cooper, Solicitors for Home Trust Company, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Station A, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura **30 jours**, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 30 jours.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 10 mars 2008**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES
JACK KEIR**

Avis de vente

***Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces*
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Joseph Alger Collins et Cindy Mae Collins, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 129, chemin Salisbury Back, Colpitts Settlement, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et ayant le NID 70233226.

Avis de vente donné par Home Trust Company, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 26 février 2008, à 11 h, heure locale, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 29 janvier et des 5, 12 et 19 février du *Times & Transcript*.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, Brunswick Square, bureau 1700, 1, rue Germain, C.P. 6370, succursale A, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505, avocats de Home Trust Company

DOREEN CURRIE / DOREEN MARIE CURRIE, of 79 Pont Rouge Road, at Memramcook, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **KENT PAUL LEBLANC**, Guarantor; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; **CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY**, holder of a Judgment; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises (**LOT & HOUSE ONLY**) situate, lying and being at Civic address: 79 Pont Rouge Road, Memramcook, N.B. E4K 1T3, PAN: 02203361, PID: 70109624

Notice of Sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on **March 3rd, 2008, at 11:00 o'clock** in the morning, at the City Hall located at 655 Main Street, in Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 28th day of January, 2008.

GARY J. MCLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinanciel Canada East Corporation

**Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)**

To: Trademark Investments Inc., original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 507-509 Main Street, Shediac, New Brunswick, the same lot conveyed to Trademark Investments Inc. by Transfer registered in the Land Titles Office on August 9, 2004 as document number 18876798.

Notice of Sale given by Business Development Bank of Canada. Sale to be held at Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on the 4th day of March, 2008, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated February 5, 12, 19 and 26, 2008.

McInnes Cooper, Solicitors for Business Development Bank of Canada, Per: Denise A. LeBlanc, Moncton Place, 844 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

To: Tammy Lynn Liston, of 3 Susan Street, Upper Kingsclear, New Brunswick and Stacy Darrell Liston, of 3 Susan Street, Upper Kingsclear, New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 3 Susan Street, Upper Kingsclear, in the County of York and Province of New Brunswick.

DOREEN CURRIE/DOREEN MARIE CURRIE, du 79, chemin Pont Rouge, Memramcook, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **KENT PAUL LEBLANC**, garant; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; **AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA**, détentrice d'un jugement; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre (**LOT ET MAISON SEULEMENT**) situés au 79, chemin Pont Rouge, Memramcook, comté de Westmorland (Nouveau-Brunswick) E4K 1T3; numéro d'évaluation : 02203361; numéro d'identification : 70109624.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le **3 mars 2008, à 11 h**, à l'hôtel de ville situé au 655, rue Main, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 28 janvier 2008.

GARY J. MCLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataire : Trademark Investments Inc., débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés aux 507 et 509, rue Main, Shediac (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot transféré à Trademark Investments Inc. par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 9 août 2004 sous le numéro 18876798.

Avis de vente donné par la Banque de développement du Canada. La vente aura lieu le 4 mars 2008, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton situé au 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 5, 12, 19 et 26 février 2008 du *Times & Transcript*.

Denise A. LeBlanc, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de développement du Canada, Place-Moncton, bureau 300, 844, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

Destinataires : Tammy Lynn Liston, du 3, rue Susan, Upper Kingsclear (Nouveau-Brunswick), et Stacy Darrell Liston, du 3, rue Susan, Upper Kingsclear (Nouveau-Brunswick), débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 3, rue Susan, Upper Kingsclear, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 19th day of March, 2008, at 11:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Charles Byron Murphy, of 106 Jules Drive, Woodstock, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, and Kathleen May Murphy, of 106 Jules Drive, Woodstock, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Mortgagees;

And to: Citifinancial Canada East Corporation, 307 Connell Street, Woodstock, New Brunswick, E7M 1L3, 2nd Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 106 Jules Drive, Woodstock, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 14th day of March, 2008, at 11:30 a.m., at the Carleton County Registry Office, Bicentennial Place, 200 King Street, Woodstock, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Bugle*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

KEVIN ROBERT KENNY, of 1550 Red Head Road, Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagor; **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 1550 Red Head Road, Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick. Sale on Monday, March 10th, 2008, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the County Court House, located at 22 Sydney Street, in the City of Saint John, in the County of Saint John, and Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN THE TELEGRAPH-JOURNAL.

CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 19 mars 2008, à 11 h, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Charles Byron Murphy, du 106, promenade Jules, Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et Kathleen May Murphy, du 106, promenade Jules, Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

CitiFinancière, corporation du Canada Est, 307, rue Connell, Woodstock (Nouveau-Brunswick) E7M 1L3, deuxième créancière hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 106, promenade Jules, Woodstock, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 14 mars 2008, à 11 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton, Bicentennial Place, 200, rue King, Woodstock (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Bugle*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

KEVIN ROBERT KENNY, du 1550, chemin Red head, Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire; **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque. Terrains en tenure libre situés au 1550, chemin Red Head, Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le lundi 10 mars 2008, à 11 h, au palais de justice du comté situé au 22, rue Sydney, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE DANS LE TELEGRAPH-JOURNAL.

CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION

TO: Normand Dupère and Nancy Thibodeau, Mortgagors;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 78 Avenue 45^e, Edmundston, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 35119957.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Tuesday, March 18, 2008, at 11:00 a.m., at the Edmundston Court House, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick.

See advertisements in *Le Madawaska* newspaper in the issues of February 20, 27, March 5 and 12, 2008.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

DESTINATAIRES : Normand Dupère et Nancy Thibodeau, débiteurs hypothécaires; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 78, 45^e Avenue, Edmundston, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 35119957.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mardi 18 mars 2008, à 11 h, au palais de justice d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 février et des 5 et 12 mars 2008 du journal *Le Madawaska*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act</i> , 1996, of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$

Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-12**

under the

**LIQUOR CONTROL ACT
(O.C. 2008-52)**

Filed February 7, 2008

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 89-151 under the Liquor Control Act is amended by adding after paragraph (d) the following:*

(d.1) the closing hours of liquor service prescribed in paragraph (d) are extended by two hours from February 7, 2008, to February 10, 2008, both dates inclusive, and the tolerance period shall be thirty minutes after the closing hour;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-12**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DES ALCOOLS
(D.C. 2008-52)**

Déposé le 7 février 2008

1 *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-151 établi en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools est modifié par l'adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :*

d.1) les heures de fermeture du service des boissons alcooliques prescrites à l'alinéa d) sont prolongées de deux heures du 7 février 2008 jusqu'au 10 février 2008 inclusivement, et le délai de tolérance est de trente minutes après l'heure de fermeture;



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-13**

under the

**FAMILY SERVICES ACT
(O.C. 2008-48)**

Filed February 11, 2008

- 1 Section 4 of New Brunswick Regulation 97-71 under the Family Services Act is repealed.**
- 2 Section 5 of the Regulation is repealed.**
- 3 Section 6 of the Regulation is repealed.**
- 4 Section 7 of the Regulation is repealed.**
- 5 Section 8 of the Regulation is repealed.**
- 6 Section 9 of the Regulation is repealed.**
- 7 Section 11 of the Regulation is repealed.**
- 8 Form 1 of the Regulation is repealed.**
- 9 Form 2 of the Regulation is repealed.**
- 10 Form 3 of the Regulation is repealed.**
- 11 Form 4 of the Regulation is repealed.**
- 12 Form 5 of the Regulation is repealed.**
- 13 Form 6 of the Regulation is repealed.**
- 14 Form 7 of the Regulation is repealed.**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-13**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES À LA FAMILLE
(D.C. 2008-48)**

Déposé le 11 février 2008

- 1 L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-71 établi en vertu de la Loi sur les services à la famille est abrogé.**
- 2 L'article 5 du Règlement est abrogé.**
- 3 L'article 6 du Règlement est abrogé.**
- 4 L'article 7 du Règlement est abrogé.**
- 5 L'article 8 du Règlement est abrogé.**
- 6 L'article 9 du Règlement est abrogé.**
- 7 L'article 11 du Règlement est abrogé.**
- 8 La formule 1 du Règlement est abrogée.**
- 9 La formule 2 du Règlement est abrogée.**
- 10 La formule 3 du Règlement est abrogée.**
- 11 La formule 4 du Règlement est abrogée.**
- 12 La formule 5 du Règlement est abrogée.**
- 13 La formule 6 du Règlement est abrogée.**
- 14 La formule 7 du Règlement est abrogée.**

15 *This Regulation comes into force on February 11, 2008.*

15 *Le présent règlement entre en vigueur le 11 février 2008.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-14**

under the

**FAMILY SERVICES ACT
(O.C. 2008-49)**

Filed February 11, 2008

1 *Form 26 of New Brunswick Regulation 81-134 under the Family Services Act is repealed and the attached Form 26 is substituted.*

2 *Form 27.1 of the Regulation is repealed.*

3 *This Regulation comes into force on February 11, 2008.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-14**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES À LA FAMILLE
(D.C. 2008-49)**

Déposé le 11 février 2008

1 *La formule 26 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-134 établi en vertu de la Loi sur les services à la famille est abrogée et remplacée par la formule 26 ci-jointe.*

2 *La formule 27.1 du Règlement est abrogée.*

3 *Le présent règlement entre en vigueur le 11 février 2008.*

FORM 26
(Family Services Act, S.N.B. 1980, c.F-2.2, s.116(5))

Court File Number

DEPARTMENT OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

ASSIGNMENT

IN CONSIDERATION OF being granted assistance under the *Family Income Security Act*, I.
. of
HEREBY ASSIGN TO the Minister an order for support made by Judge
on the day of, in the of
against;

AND I HEREBY DIRECT (*Strike out inapplicable paragraph(s)*)

- (a) The Director of Support Enforcement
- (b)
(person to whom the money payable under the order for support is paid), or
- (c)
(agency to whom the money payable under the order for support is paid),

to pay all monies paid, under the order for support by for the benefit of myself and/or
that child or those children who are in receipt of assistance under the *Family Income Security Act* to the Minister, to be
remitted to the Minister of Finance, care of the
.

THIS ASSIGNMENT AND DIRECTION shall also apply to any variation of the above-mentioned order for support.

THIS ASSIGNMENT AND DIRECTION shall continue in force during the time that I am and/or my child(ren) is/are
in receipt of assistance under the *Family Income Security Act* and is valid for any arrears that accrue relating to that pe-
riod of time.

DATED AT, this day of, 20. . . .

.
(signature of witness)

.
(signature)

FORMULE 26
(Loi sur les services à la famille, L.N.-B. 1980, c.F-2.2, art.116(5))

N° du dossier

MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CESSION

EN CONTREPARTIE de l'assistance octroyée en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial*, je soussigné(e) de(du)..... CÈDE, PAR LES PRÉSENTES, au ministre une ordonnance de soutien rendue par le juge, le dans de contre

ET PAR LES PRÉSENTES, JE DONNE INSTRUCTION (*Rayer (les) l'alinéa(s) inutile(s)*)

- a) au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien
- b)
(à la personne à qui les sommes d'argent payables aux termes de l'ordonnance de soutien sont payables), ou
- c)
(à l'agence à qui les sommes d'argent payables aux termes de l'ordonnance de soutien sont payables),

de payer toutes les sommes d'argent versées en vertu d'une ordonnance de soutien par à mon avantage et/ou à l'avantage de l'enfant ou des enfants qui reçoivent de l'assistance en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial* au Ministre pour qu'elles soient remises au ministre des Finances, aux soins de

LES PRÉSENTES CESSION ET INSTRUCTION sont applicables à toute modification à l'ordonnance de soutien mentionnée ci-dessus.

LES PRÉSENTES CESSION ET INSTRUCTION demeureront en vigueur pendant toute la période où moi et/ou mon ou mes enfants recevront de l'assistance en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial* et demeurent valides quant aux arriérés qui ont été accumulés pendant cette période.

FAIT à, le 20....

.....
(signature du témoin)

.....
(signature)



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-15**

under the

**SUPPORT ENFORCEMENT ACT
(O.C. 2008-50)**

Filed February 11, 2008

Regulation Outline

Citation	1
Definition of “Act”	2
Delegation	3
Sending documents	4
Procedure before the court or court administrator	5
Service of documents	6
Filing of support orders	7
Information required	8
Payment method	9
Withdrawal of support order	10
Refiling of support order	11
Arrears in dispute	12
Enforcement of a lesser amount	13
Record	14
Access to information	15
Disclosure of information	16
Payment order	17
Application to revoke	18
Amendment of payment order	19
Application for exemption	20
Joint accounts	21
Prescribed amounts	22
Corporation jointly and severally liable	23
Security	24
Foreign currency	25
Prescribed financial statement	26
Prescribed information and documents	27
Certificate of court	28
Prescribed sources	29
Commencement	30
Forms	

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-15**

établi en vertu de la

**LOI SUR L’EXÉCUTION DES ORDONNANCES
DE SOUTIEN
(D.C. 2008-50)**

Déposé le 11 février 2008

Sommaire

Citation	1
Définition de « Loi »	2
Délégation	3
Envoi de documents	4
Procédure devant la cour ou l’administrateur	5
Signification des documents	6
Dépôt d’une ordonnance de soutien	7
Renseignements exigés	8
Modes de paiement	9
Retrait d’une ordonnance de soutien	10
Dépôt subséquent	11
Arriérés en litige	12
Exécution d’un montant moindre	13
Registre	14
Accès à l’information	15
Divulgaration de renseignements	16
Ordre de paiement	17
Demande de révocation	18
Ordre de paiement modifié	19
Demande d’exemption	20
Comptes conjoints	21
Montants prescrits	22
Société conjointement et individuellement responsable	23
Sûreté	24
Monnaie étrangère	25
États financiers prescrits	26
Information et documents prescrits	27
Certificat de la cour	28
Sources prescrites	29
Entrée en vigueur	30
Formules	

Under section 53 of the *Support Enforcement Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Support Enforcement Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Support Enforcement Act*.

Delegation

3 A delegation or subdelegation made under subsections 4(3) and (4) of the Act shall be made in writing, dated and signed by the person making the delegation or subdelegation.

Sending documents

4(1) A notice, document, request, consent or information shall be provided to the Director or filed with him or her under the Act or the regulations at an office of Family Support Orders Service in one of the following ways:

- (a) by ordinary mail;
- (b) by registered mail;
- (c) by prepaid courier;
- (d) by electronic transmission; or
- (e) by personal delivery.

4(2) The Director may waive the requirements of subsection (1).

4(3) Where the Director provides or sends documents to the payer, beneficiary, garnishee or third party, the Director may provide or send them to the addressee, at the most recent address on record with the Director, or to that person’s solicitor of record, in one of the following ways:

- (a) by ordinary mail;
- (b) by registered mail;
- (c) by prepaid courier;

En vertu de l’article 53 de la *Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien*.

Délégation

3 Une délégation ou une sous-délégation prévue aux paragraphes 4(3) et (4) de la Loi est faite par écrit et est datée et signée par la personne qui fait la délégation ou la sous-délégation.

Envoi de documents

4(1) Un avis, un document, une demande, un consentement ou des renseignements sont fournis au directeur ou déposés auprès de celui-ci en application de la Loi ou des règlements à un bureau des services des ordonnances de soutien familial d’une des manières suivantes :

- a) par courrier ordinaire;
- b) par courrier recommandé;
- c) par messagerie affranchie;
- d) par transmission électronique;
- e) en mains propres.

4(2) Le directeur peut renoncer à l’exigence visée au paragraphe (1).

4(3) Lorsque le directeur fournit ou envoie des documents au payeur, au bénéficiaire, au tiers-saisi ou à une tierce partie, il les fournit ou les envoie au destinataire à l’adresse la plus récente consignée à son dossier, ou à l’avocat du destinataire, d’une des manières suivantes :

- a) par courrier ordinaire;
- b) par courrier recommandé;
- c) par messagerie affranchie;

(d) by electronic transmission; or

(e) by personal delivery.

Procedure before the court or court administrator

5(1) Except where otherwise provided, the Rules of Court apply to proceedings under the Act before the court or the court administrator.

5(2) A Notice of Motion shall be used to commence proceedings under the Act, except in the case of an application under subsection 21(2) of the Act.

5(3) Where the Director initiates or responds to proceedings under the Act, the Director shall have carriage of the proceedings on behalf of the beneficiary.

5(4) The moving party shall serve the Director with notice of any motion under the Act pertaining to a support order filed with the Director.

Service of documents

6(1) Except where provided otherwise, Rule 18 of the Rules of Court applies to the service of documents under the Act and regulations.

6(2) In addition to the methods of service provided in Rule 18 of the Rules of Court, personal service may be made:

(a) by any means by which the sender receives a written or electronic delivery receipt from the addressee or a person authorized to accept the service; or

(b) by registered mail or prepaid courier if the sender receives from the carrier one of the following documents:

(i) a written confirmation attesting that the document was delivered to its destination, or

(ii) a copy of an electronic delivery receipt.

6(3) Despite Rule 18 of the Rules of Court, service shall be made by personal service in the following cases:

(a) a notice of motion;

(b) a notice of hearing issued by the court administrator or an order made by him or her;

d) par transmission électronique;

e) en mains propres.

Procédure devant la cour ou l'administrateur

5(1) Sauf disposition contraire, les Règles de procédure s'appliquent à la procédure devant la cour ou devant l'administrateur de la cour en application de la Loi.

5(2) Une procédure en application de la Loi est introduite par avis de motion sauf s'il s'agit d'une demande prévue au paragraphe 21(2) de la Loi.

5(3) Lorsque le directeur entame une procédure en application de la Loi ou y répond, il est chargé de la conduite de l'instance au nom du bénéficiaire.

5(4) L'auteur d'une motion signifie au directeur un avis de motion prévu par la Loi relatif à une ordonnance qui a été déposée auprès de celui-ci.

Signification des documents

6(1) Sauf disposition contraire, la règle 18 des Règles de procédure s'applique à la signification des documents en vertu de la Loi et des règlements.

6(2) En plus des modes de signification prévus à la règle 18 des Règles de procédure, la signification à personne peut être effectuée de la manière suivante :

a) à l'aide d'un mode selon lequel l'expéditeur reçoit un accusé de réception écrit ou électronique du destinataire ou d'une personne autorisée à accepter la signification;

b) par courrier recommandé ou par messagerie affranchie lorsque l'expéditeur reçoit du porteur l'un des documents qui suivent :

(i) une confirmation écrite attestant que le document a été livré à destination;

(ii) une copie d'un accusé de réception électronique.

6(3) Malgré la règle 18 des Règles de procédure, la signification s'effectue par signification à personne dans les cas suivants :

a) un avis de motion;

b) un avis d'audience émis par l'administrateur de la cour ou une ordonnance rendue par celui-ci;

- (c) a notice under subsection 9(2.1) of the Act;
- (d) a declaration under subsection 10.2(3) of the Act;
- (e) a notice under paragraph 25(3)(b) of the Act;
- (f) a notice under paragraph 25(3)(c) of the Act;
- (g) a notice under paragraph 28(2)(b) of the Act; and
- (h) a notice under paragraph 29(2)(b) of the Act.

6(4) Subject to subsection (5), service of a document on the Director may be made by service on any office of the Family Support Orders Service.

6(5) Service of a notice of motion or a notice provided under paragraph 25(3)(b) of the Act shall be made by personal service on the Director or by leaving a copy of the document with an employee of the head office of the Family Support Orders Service in Fredericton.

6(6) Service of a notice under subsection 26(2) or 27(1.1) of the Act may be made by ordinary mail at the most recent address on record with the Director or with the Registrar of Motor Vehicles.

6(7) Despite Rule 18.03(5) of the Rules of Court, service by ordinary mail, registered mail or prepaid courier shall be deemed to be effective 7 days after the document was sent.

6(8) Service by electronic transmission shall be deemed to be effective on the date on which the sender receives an electronic delivery receipt from the addressee or a person authorized to accept the service.

6(9) Service of the notice under paragraph 25(3)(b) of the Act shall be deemed to be effective 17 days after the date of issue of the payment order related to the deposit account set out in the notice.

6(10) Where a time period for a person to act according to the directives contained in a document or respond to a document runs from the day of service, the time shall run from the day that service of the document is deemed to be effective.

Filing of support orders

7(1) When the court administrator files a support order under subsection 5(1) of the Act, he or she shall stamp a

- c) un avis prévu au paragraphe 9(2.1) de la Loi;
- d) une déclaration prévue au paragraphe 10.2(3) de la Loi;
- e) un avis prévu à l'alinéa 25(3)b de la Loi;
- f) un avis prévu à l'alinéa 25(3)c de la Loi;
- g) un avis prévu à l'alinéa 28(2)b de la Loi;
- h) un avis prévu à l'alinéa 29(2)b de la Loi.

6(4) Sous réserve du paragraphe (5), la signification d'un document au directeur peut être effectuée en le signifiant à un bureau des services des ordonnances de soutien familial.

6(5) La signification d'un avis de motion ou d'un avis prévu à l'alinéa 25(3)b de la Loi est effectuée par signification à personne au directeur ou en laissant une copie du document à un employé du siège social du bureau des services des ordonnances de soutien familial à Fredericton.

6(6) La signification d'un avis prévu au paragraphe 26(2) ou 27(1.1) de la Loi peut être effectuée par courrier ordinaire à l'adresse la plus récente consignée au dossier du directeur ou du registraire des véhicules à moteur.

6(7) Malgré la règle 18.03(5) des Règles de procédure, la signification par courrier ordinaire, par courrier recommandé ou par messagerie affranchie est réputée avoir été effectuée sept jours après que le document a été envoyé.

6(8) La signification par transmission électronique est réputée avoir été effectuée le jour où l'expéditeur reçoit un accusé de réception électronique du destinataire ou d'une personne autorisée à accepter la signification.

6(9) La signification d'un avis prévu à l'alinéa 25(3)b de la Loi est réputée avoir été effectuée dix-sept jours après la date d'émission de l'ordre de paiement relatif au compte de dépôt visé par cet avis.

6(10) Lorsque le délai imparti à une personne pour agir selon les directives contenues dans un document ou pour répondre à un document court à partir du jour où la signification a été effectuée, le délai court à partir du jour où la signification du document est réputée avoir été effectuée.

Dépôt d'une ordonnance de soutien

7(1) Lorsque l'administrateur de la cour dépose une ordonnance de soutien en vertu du paragraphe 5(1) de la

certified copy of the order or a non-certified copy of the order and file it with a local office of the Family Support Orders Service.

7(2) When a beneficiary, a payer or the Minister of Family and Community Services files a support order under subsection 5(2) of the Act, that person shall file the support order or a certified copy of it and a notice of filing of a support order in Form 1 at a local office of the Family Support Orders Service.

Information required

8 The following information is required from the payer under subsection 8(1) of the Act:

- (a) Choice of Method of Payment - Form 2;
- (b) Payer Information Form - Form 3;
- (c) Notice of Arrangement with Income Source - Form 4, if this method of payment is chosen by the payer; and
- (d) Notice of Deposit of Security - Form 5, if this method of payment is chosen by the payer.

Payment method

9 The following methods of payment are prescribed under paragraph 8(1)(d) of the Act:

- (a) in the case of payment in person, by cash, certified cheque, credit card, debit card or money order;
- (b) in the case of payment by mail, by certified cheque or money order; and
- (c) by electronic payment.

Withdrawal of support order

10 The following circumstances are prescribed under paragraph 9(1)(h) of the Act:

- (a) the terms of the support order have been satisfied or the support order has expired;
- (b) the payer, the beneficiary, or the only dependent under the support order has died;
- (c) the payer and the beneficiary reside outside the Province;

Loi, il estampille la copie certifiée conforme ou non de l'ordonnance de soutien et il la dépose à un bureau local des services des ordonnances de soutien familial.

7(2) Lorsqu'un bénéficiaire, un payeur ou le ministre des Services familiaux et communautaires dépose une ordonnance de soutien en vertu du paragraphe 5(2) de la Loi, il dépose l'ordonnance de soutien ou une copie certifiée conforme de celle-ci et un avis de dépôt d'une ordonnance de soutien au moyen de la formule 1 à un bureau local des services des ordonnances de soutien familial.

Renseignements exigés

8 Les renseignements suivants sont exigés du payeur en vertu du paragraphe 8(1) de la Loi :

- a) Choix du mode de paiement - Formule 2;
- b) Renseignements sur le payeur - Formule 3;
- c) s'il s'agit du mode de paiement choisi par le payeur, Avis d'arrangement avec une source de revenu - Formule 4;
- d) s'il s'agit du mode de paiement choisi par le payeur, Avis de dépôt d'une sûreté - Formule 5.

Modes de paiement

9 Les modes de paiement suivants sont prescrits aux fins de l'alinéa 8(1)d) de la Loi :

- a) dans le cas d'un paiement en personne, par argent comptant, par chèque visé, par carte de crédit, par carte de débit ou par mandat;
- b) dans le cas d'un paiement par la poste, par chèque visé ou par mandat;
- c) par paiement électronique.

Retrait d'une ordonnance de soutien

10 Les circonstances suivantes sont prescrites aux fins de l'alinéa 9(1)h) de la Loi :

- a) les modalités de l'ordonnance de soutien ont été satisfaites ou l'ordonnance de soutien a expiré;
- b) le décès du payeur, du bénéficiaire ou de l'unique personne à charge;
- c) le payeur et le bénéficiaire résident à l'extérieur de la province;

- (d) at the request of a reciprocal jurisdiction; and
- (e) where, in the opinion of the Director, it is impractical to enforce the support order.

Refiling of support order

11(1) Subject to subsection (2), subsection 7(2) and section 8 apply to a support order that has been withdrawn and that may be refiled under subsection 9(4) of the Act.

11(2) The Director may require the payer to provide updated information instead of providing a new Form 3.

11(3) If the consent of the Director is required under subsection 9(5) of the Act, the support order may not be refiled before the Director initials his or her consent on the Notice to File.

Arrears in dispute

12(1) A dispute of arrears referred to in subsection 10.2(4) of the Act shall:

- (a) be signed by the payer;
- (b) contain the reasons for the dispute;
- (c) show the amount of arrears, if any, that the payer acknowledges to be owing; and
- (d) be accompanied by supporting documents.

12(2) The Director shall provide a copy of the dispute to the beneficiary.

12(3) If the payer and the beneficiary agree on the amount of arrears owing under the support order before the hearing date, they shall provide their agreement in writing to the Director who shall record the amount agreed as the arrears owing on the account for that support order.

Enforcement of a lesser amount

13 The following circumstances are prescribed under subsection 10.3(3) of the Act:

- (a) the payer is receiving income assistance;
- (b) the payer is incarcerated;

- d) à la demande d'un État pratiquant la réciprocité;
- e) lorsque, de l'avis du directeur, il est impraticable d'exécuter l'ordonnance de soutien.

Dépôt subséquent

11(1) Sous réserve du paragraphe (2), le paragraphe 7(2) et l'article 8 s'appliquent à une ordonnance de soutien qui a été retirée et qui peut être déposée à nouveau en vertu du paragraphe 9(4) de la Loi.

11(2) Le directeur peut demander au payeur de lui fournir une mise-à-jour des renseignements au lieu de lui fournir à nouveau la formule 3.

11(3) Lorsque le consentement du directeur est requis en vertu du paragraphe 9(5) de la Loi, l'ordonnance de soutien ne peut être déposée à nouveau avant que le directeur appose ses initiales sur l'avis de dépôt.

Arriérés en litige

12(1) Une opposition au montant des arriérés prévue au paragraphe 10.2(4) de la Loi rencontre les exigences suivantes :

- a) elle est signée par le payeur;
- b) elle contient les motifs de l'opposition;
- c) elle indique, le cas échéant, le montant des arriérés que le payeur assume;
- d) elle fournit les documents à l'appui.

12(2) Le directeur fournit une copie de l'opposition au bénéficiaire.

12(3) Si le payeur et le bénéficiaire parviennent à s'entendre sur le montant des arriérés exigibles en vertu de l'ordonnance de soutien avant la tenue de l'audience, l'entente écrite est fournie au directeur et ce montant est consigné dans le compte relatif à cette ordonnance de soutien par celui-ci.

Exécution d'un montant moindre

13 Les circonstances suivantes sont prescrites aux fins du paragraphe 10.3(3) de la Loi :

- a) le payeur reçoit de l'aide au revenu;
- b) le payeur est incarcéré;

(c) the payer's income has decreased significantly and the Director is satisfied that the payer has insufficient means to pay the amount of support ordered;

(d) a variation hearing is pending and the Director is satisfied that the payer is actively pursuing the application, that the chances of the payer's success are reasonable and that the application appears to have been made in good faith; and

(e) the beneficiary consents in writing to a lesser amount of support.

Record

14 The Director shall keep a record under subsection 11(1) of the Act:

(a) using generally accepted accounting principles and generally accepted auditing standards;

(b) showing all payments due, the amounts received and the amounts paid out;

(c) showing the names of the persons to whom amounts have been paid;

(d) showing the names of the persons from whom amounts have been received;

(e) showing the reason for any adjustment to the record;

(f) showing all amounts held in anticipation of future payments or disbursements; and

(g) containing reasons for which the Director is retaining any amounts.

Access to information

15(1) The Director may require that a response to his or her request under subsection 12(1) of the Act be made verbally, in writing, or by electronic transmission.

15(2) The following provincial information banks are prescribed under subsection 12(3) of the Act:

(a) the registration bank enumerating the beneficiaries and dependants under the *Medical Services Payment Act*;

c) le revenu du payeur a diminué de manière significative et le directeur est convaincu que le payeur n'a pas les moyens de payer le montant de soutien établi;

d) le payeur attend la tenue d'une audience de modification et le directeur est convaincu que le payeur continue activement les démarches se rapportant à la demande, qu'il a des chances raisonnables de succès et que sa demande semble avoir été faite de bonne foi;

e) le bénéficiaire consent par écrit à un montant moindre de soutien.

Registre

14 Le directeur conserve un registre en vertu du paragraphe 11(1) de la Loi de la manière suivante :

a) il utilise les principes comptables généralement reconnus et les normes de vérification généralement reconnues;

b) il indique les versements exigibles, les montants reçus et les montants déboursés;

c) il indique le nom des personnes à qui il a versé un montant;

d) il indique le nom des personnes de qui il a reçu un montant;

e) il indique les raisons pour lesquelles une correction est apportée;

f) il indique les montants retenus en prévision d'un paiement ou d'un déboursement futur;

g) il contient les motifs pour lesquels le directeur retient un montant.

Accès à l'information

15(1) Le directeur peut demander que la réponse à sa demande prévue au paragraphe 12(1) de la Loi soit faite verbalement, par écrit ou par transmission électronique.

15(2) Les fichiers provinciaux suivants sont prescrits aux fins du paragraphe 12(3) de la Loi :

a) la banque des données énumérant les bénéficiaires et les personnes à charge en vertu de la *Loi sur les paiements des services médicaux*;

(b) the Justice Information System of New Brunswick;

(c) the record of registered owners of motor vehicles under the *Motor Vehicle Act*;

(d) the record of licensed drivers under the *Motor Vehicle Act*; and

(e) the Corporate Affairs Registry of Service New Brunswick.

15(3) The Director may access any part of a prescribed information bank that contains the information referred to in subsection 12(1) of the Act and may have incidental access to other information in the information bank, but shall not use or disclose the other information.

Disclosure of information

16(1) Information may be disclosed to a third party in accordance with subsection 14(1) of the Act for the following reasons:

(a) for the enforcement of an custody order or interim custody order;

(b) to facilitate service of an application to vary a support order or custody order under the *Interjurisdictional Support Orders Act*, the *Family Services Act* or the *Divorce Act* (Canada);

(c) as required by law;

(d) for enforcement of a judgment by a sheriff;

(e) to facilitate an investigation by the Ombudsman;

(f) to facilitate the verification of the eligibility of a person for assistance under the *Family Income Security Act* by the Department of Family and Community Services;

(g) to facilitate the verification of the eligibility of a person for benefits under the *Medical Services Payment Act* by the Department of Health;

(h) for purposes of an investigation related to the enforcement of an enactment;

b) le système intégré de justice du Nouveau-Brunswick;

c) la liste des propriétaires immatriculés de véhicules à moteur en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*;

d) la liste des conducteurs ayant un permis de conduire en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*;

e) le registre des affaires corporatives de Services Nouveau-Brunswick.

15(3) Le directeur peut avoir accès aux renseignements contenus dans les fichiers provinciaux prescrits dans lesquels figurent les renseignements visés au paragraphe 12(1) de Loi et il peut avoir accessoirement accès à tout autre renseignement qui y figure sans toutefois pouvoir utiliser ou divulguer ces autres renseignements.

Divulgence de renseignements

16(1) Des renseignements peuvent être divulgués à une tierce partie conformément au paragraphe 14(1) de la Loi pour les raisons suivantes :

a) pour l'exécution d'une ordonnance de garde ou d'une ordonnance de garde provisoire;

b) pour faciliter la signification d'une demande de modification d'une ordonnance de soutien ou de garde en vertu de la *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*, la *Loi sur les services à la famille* ou la *Loi sur le divorce* (Canada);

c) pour l'exécution d'une obligation légale;

d) pour l'exécution d'un jugement par un shérif;

e) pour faciliter l'enquête de l'Ombudsman;

f) pour faciliter la vérification de l'admissibilité d'un particulier à l'aide au revenu en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial* par le ministère des Services familiaux et communautaires;

g) pour faciliter la vérification de l'admissibilité d'un particulier aux services en vertu de la *Loi sur le paiement des services médicaux* par le ministère de la Santé;

h) pour faciliter l'enquête liée à l'exécution d'une mesure législative;

(i) to protect the health, safety or security of the public or of an individual;

(j) to protect or assert the lawful rights of the Director or those of another public body, including lawful rights against an individual;

(k) to facilitate the administration of a file and for an official to provide information to the Minister of Justice and Consumer Affairs; or

(l) to provide the name of a reciprocating jurisdiction so that a public servant may respond to a complaint made to the Minister or the Ombudsman.

16(2) The following information may be disclosed to a beneficiary in accordance with subsection 14(1) of the Act:

(a) information concerning the efforts of the Director or a reciprocal jurisdiction to enforce the support order or administer the file;

(b) the name of reciprocating jurisdiction under the Interjurisdictional Support Orders Act that is enforcing a support order on behalf of a beneficiary residing in New Brunswick;

(c) if an assignment has been made under subsection 116(5) of the Family Services Act, the support or arrears exigible by the Minister of Family and Community Services;

(d) whether the Crown is entitled to receive any of the support or arrears and if so, the amount, the periods for which the Crown is entitled and any related information;

(e) the time, date and location of any hearings under the Act related to the enforcement of the beneficiary's support order;

(f) the payment method and date to expect support payments;

(g) the payer's financial statement and accompanying documents, if the beneficiary is entitled to them under the support order; and

(h) if a payment received for the beneficiary's account has been apportioned between the beneficiary's account and another account of the payer or if a pay-

i) pour protéger la santé ou la sécurité du public ou d'un particulier;

j) pour protéger ou affirmer les droits légaux du directeur ou ceux d'un autre organisme public, y compris des droits légaux contre un particulier;

k) pour faciliter la gestion d'un dossier et la communication de renseignements au ministre de la Justice et de la Consommation par un fonctionnaire;

l) pour fournir le nom de l'État pratiquant la réciprocité afin qu'un fonctionnaire puisse répondre à une plainte déposée à un ministre ou l'Ombudsman.

16(2) Les renseignements suivants peuvent être divulgués à un bénéficiaire conformément au paragraphe 14(1) de la Loi :

a) concernant les efforts du directeur ou d'un État pratiquant la réciprocité pour faire exécuter son ordonnance de soutien ou concernant la gestion de son dossier;

b) le nom de l'État pratiquant la réciprocité en vertu de la *Loi sur l'établissement et l'exécution des ordonnances de soutien* qui exécute une ordonnance de soutien en son nom s'il réside dans la province;

c) si une cession a été effectuée en vertu du paragraphe 116(5) de la *Loi sur les services à la famille*, le soutien ou les arriérés exigibles par le ministre des Services familiaux et communautaires;

d) si la Couronne a droit de recevoir un montant de soutien ou des arriérés et dans ce cas, le montant, la durée et les renseignements y afférents;

e) l'heure, la date et le lieu d'une audience en vertu de la Loi concernant l'exécution de son ordonnance de soutien;

f) le mode de paiement et la date prévue des versements de soutien;

g) les renseignements financiers du payeur et les documents y afférents, s'il y a droit en vertu de son ordonnance de soutien;

h) si un versement reçu au titre de son ordonnance de soutien a été réparti entre son compte et un autre compte du payeur ou si un versement reçu au titre

ment received under another support order has been apportioned between another account of the payer and the beneficiary's account.

16(3) The following information may be disclosed to a payer in accordance with subsection 14(1) of the Act:

(a) information concerning the efforts of the Director or a reciprocal jurisdiction to enforce the support order or administer the file, including efforts concerning a corporation that is jointly and severally liable under section 28 or 29 of the Act; and

(b) the name of a reciprocating jurisdiction under the *Interjurisdictional Support Orders Act* on behalf of which the Director is enforcing a support order.

16(4) Under subsection 14(1) of the Act, the following information may be released to a corporation that is jointly and severally liable under section 28 or 29 of the Act:

(a) information concerning the efforts of the Director or a reciprocal jurisdiction to enforce the support order or administer the file, including efforts concerning the payer; and

(b) information regarding the status of the account.

16(5) Information that may be released to the payer, the beneficiary or to a corporation that is jointly and severally liable under section 28 or 29 of the Act under subsections (2), (3) and (4) may also be released to:

(a) third parties, authorized in writing by the payer, the beneficiary or the corporation; and

(b) a legal representative of the payer, the beneficiary or the corporation if the Director is satisfied that the person is legally authorized to represent the payer, the beneficiary or the corporation.

16(6) Under subsection 14(1) of the Act, in the case of a bankruptcy, the following information may be disclosed to the trustee in bankruptcy of the payer or a corporation:

(a) the name of the payer or the corporation;

(b) the details of the support order;

d'une autre ordonnance de soutien a été réparti entre un autre compte du payeur et son compte.

16(3) Les renseignements suivants peuvent être divulgués à un payeur conformément au paragraphe 14(1) de la Loi :

a) concernant les efforts du directeur ou d'un État pratiquant la réciprocité pour faire exécuter l'ordonnance de soutien ou concernant la gestion du dossier y compris les efforts auprès d'une société qui est, en vertu de l'article 28 ou 29 de la Loi, conjointement et solidairement responsable;

b) le nom d'un État pratiquant la réciprocité en vertu de la Loi sur l'établissement et l'exécution des ordonnances de soutien lorsque le directeur exécute une ordonnance de soutien à sa demande.

16(4) En vertu du paragraphe 14(1) de la Loi, les renseignements suivants peuvent être divulgués à société conjointement et solidairement responsable vertu de l'article 28 ou 29 de la Loi :

a) concernant les efforts du directeur ou d'un État pratiquant la réciprocité pour faire exécuter l'ordonnance de soutien ou concernant la gestion du dossier y compris les efforts auprès du payeur;

b) les renseignements afférents à l'état du compte.

16(5) En vertu des paragraphes (2), (3) et (4), les renseignements qui peuvent être divulgués à un payeur, un bénéficiaire ou une société conjointement et solidairement responsable en vertu de l'article 28 ou 29 de la Loi, peuvent aussi être divulgués à l'une des personnes suivantes :

a) à une tierce partie si le payeur, le bénéficiaire ou la société y consent par écrit;

b) au représentant légal du payeur, du bénéficiaire ou de la société si le directeur est convaincu que cette personne est autorisée légalement à représenter le payeur, le bénéficiaire ou la société.

16(6) Lors d'une faillite, les renseignements suivants peuvent être divulgués au syndic de faillite du payeur ou de la société en vertu du paragraphe 14(1) de la Loi :

a) le nom du payeur ou de la société;

b) les détails de l'ordonnance de soutien;

(c) the amount of arrears; and

(d) the enforcement measures that have been taken.

16(7) The following information is prescribed under paragraph 27(2)(e) of the Act:

(a) the payer's social insurance number;

(b) the payer's date of birth;

(c) the payer's last known address;

(d) the payer's telephone number at home, at work and any cellular telephone number;

(e) the date the payer was reported to the credit agency for the first time;

(f) the date when enforcement action against the payer was completed;

(g) the status of the payer's account;

(h) the current balance of the payer's account;

(i) any generation indicator used by the payer, for example Jr., II;

(j) any alias or other name used by the payer;

(k) the date of the last payment;

(l) the case file number, client identification number and credit agency identification number; and

(m) periodic updates of information.

Payment order

17 A payment order under subsection 15(4) of the Act shall be in Form 6 or 7.

Application to revoke

18(1) An application to revoke a payment order under subsection 17(1) of the Act shall

(a) be in writing, dated and signed by the applicant;

(b) contain the applicant's address for service;

c) le montant des arriérés;

d) les mesures d'exécution qui ont été prises.

16(7) L'information suivante est prescrite aux fins de l'alinéa 27(2)e) de la Loi :

a) le numéro d'assurance sociale du payeur;

b) la date de naissance du payeur;

c) la dernière adresse connue du payeur;

d) le numéro de téléphone du payeur à la maison et au travail ainsi que son numéro de téléphone cellulaire;

e) la date à laquelle le payeur a été dénoncé à une agence d'évaluation du crédit pour la première fois;

f) la date à laquelle les mesures d'exécution auprès du payeur ont pris fin;

g) l'état du compte du payeur;

h) le solde courant du compte du payeur;

i) l'indicateur de filiation utilisé par le payeur, par exemple Fils, II;

j) les pseudonymes ou noms d'emprunt du payeur;

k) la date du dernier versement;

l) les numéros d'identification du dossier, du client et de l'agence d'évaluation du crédit;

m) la mise-à-jour périodique des renseignements.

Ordre de paiement

17 L'ordre de paiement prévu au paragraphe 15(4) de la Loi est fait au moyen de la formule 6 ou 7.

Demande de révocation

18(1) Une demande de révocation d'un ordre de paiement prévue au paragraphe 17(1) de la Loi rencontre les exigences suivantes :

a) elle est faite par écrit et est datée et signée par le demandeur;

b) elle indique l'adresse du demandeur aux fins de signification;

- (c) indicate one or the other of the following:
- (i) the reasons for which the garnishee is not or will not become liable to pay a sum of money to the payer; or
 - (ii) the reasons for which the payment order is founded on a material error;
- (d) provide supporting documents.

18(2) An application to revoke a payment order under subsection 17(3) of the Act shall

- (a) indicate one or the other of the following
- (i) the reasons for which the garnishee is not or will not become liable to pay a sum of money to the payer; or
 - (ii) the reasons for which the payment order is founded on a material error; and
- (b) provide supporting documents.

18(3) The Director may inform the payer, the beneficiary or the garnishee if the Director receives an application under subsection (1).

18(4) The Director may inform the payer, the beneficiary or the garnishee of the date, time and location of a court hearing under subsection 17(3) of the Act.

18(5) A notice of revocation of a payment order under paragraphs 17(2)(a) and (6)(a) and subsection (6.2) of the Act shall be in Form 8.

18(6) A notice of suspension of payment order under paragraph 17(6)(b) of the Act shall be in Form 9.

Amendment of payment order

19 An amendment to a payment order under section 17.1 of the Act shall be in Form 10.

Application for exemption

20 An application for an order exempting an amount of money from deduction under a payment order under subsection 19(1) of the Act shall

- (a) be supported by reasons;

- c) elle indique l'un ou l'autre des motifs suivants :

- (i) les motifs pour lesquels le tiers saisi n'est pas ou ne deviendra pas tenu de verser une somme d'argent au payeur,
- (ii) les motifs pour lesquels l'ordre de paiement contient, ou est fondé, sur une erreur importante;

- d) elle fournit les documents à l'appui.

18(2) Une demande de révocation d'un ordre de paiement prévue au paragraphe 17(3) de la Loi rencontre les exigences suivantes :

- a) elle indique l'un ou l'autre des motifs suivants :

- (i) les motifs pour lesquels le tiers saisi n'est pas ou ne deviendra pas tenu de verser une somme d'argent au payeur,
- (ii) les motifs pour lesquels l'ordre de paiement contient, ou est fondé, sur une erreur importante;

- b) elle fournit les documents à l'appui.

18(3) Le directeur peut aviser le payeur, le bénéficiaire ou le tiers saisi s'il reçoit une demande faite en vertu du paragraphe (1).

18(4) Le directeur peut aviser le payeur, le bénéficiaire ou le tiers saisi de la date, de l'heure et du lieu de l'audience de la cour prévue au paragraphe 17(3) de la Loi.

18(5) L'avis de révocation d'un ordre de paiement prévu aux alinéas 17(2)a) et (6)a) et au paragraphe (6.2) de la Loi est fait au moyen de la formule 8.

18(6) L'avis de suspension d'un ordre de paiement prévu à l'alinéa 17(6)b) de la Loi est fait au moyen de la formule 9.

Ordre de paiement modifié

19 La modification d'un ordre de paiement prévue à l'article 17.1 de la Loi est faite au moyen de la formule 10.

Demande d'exemption

20 Une demande d'une ordonnance exemptant une somme d'argent de la déduction en vertu d'un ordre de paiement prévue au paragraphe 19(1) de la Loi rencontre les exigences suivantes :

- a) elle indique les motifs de la demande;

(b) be accompanied by a financial statement prescribed in section 26; and

(c) be accompanied by a copy of the support order.

Joint accounts

21(1) A notice required by paragraph 25(3)(b) of the Act shall be in Form 11 and shall be accompanied by the payment required by paragraph 25(3)(a) of the Act.

21(2) A notice required by paragraph 25(3)(c) of the Act shall be in Form 11.

21(3) Where deductions have been made from more than one joint account, a notice shall be sent for each account.

21(4) Where an application has been made under subsection 25(4) of the Act, the applicant shall provide the Director with a copy of the Notice of Motion no later than 5 business days after the date the application was filed.

Prescribed amounts

22 The following amounts are prescribed:

(a) under paragraphs 26(1)(b) and 26(7)(a) of the Act, the value of 4 months of support;

(b) under paragraph 27(1)(b) of the Act, the value of 3 months of support;

(c) under paragraph 28(2)(c) of the Act, the value of 2 months of support;

(d) under paragraph 29(2)(c) of the Act, the value of 4 months of support.

Corporation jointly and severally liable

23 A notice of a claim of joint and several liability by a corporation with a payer, as provided under subsection 29(2) of the Act, shall be in Form 12.

Security

24(1) The amount of security prescribed in accordance with paragraph 8(1)(c) of the Act is the value of one month of support.

24(2) The amount of security prescribed in accordance with subsection 37(1) of the Act shall be

b) elle fournit l'état financier prescrit aux fins de l'article 26;

c) elle fournit une copie de l'ordonnance de soutien.

Comptes conjoints

21(1) Un avis prévu à l'alinéa 25(3)b) de la Loi est fait au moyen de la formule 11 et est accompagné du paiement prévu à l'alinéa 25(3)a) de la Loi.

21(2) Un avis prévu à l'alinéa 25(3)c) de la Loi est fait au moyen de la formule 11.

21(3) Lorsque des déductions ont été effectuées dans plus d'un compte conjoint, un avis est envoyé pour chaque compte.

21(4) Lorsqu'une demande est faite en vertu du paragraphe 25(4) de la Loi, le demandeur fournit au directeur une copie de l'avis de motion au plus tard cinq jours ouvrables après le dépôt de la demande.

Montants prescrits

22 Les montants suivants sont prescrits :

a) aux fins des alinéas 26(1)b) et 26(7)a) de la Loi, l'équivalent de quatre mois de soutien;

b) aux fins de l'alinéa 27(1)b) de la Loi, l'équivalent de trois mois de soutien;

c) aux fins de l'alinéa 28(2)c) de la Loi, l'équivalent de deux mois de soutien;

d) aux fins de l'alinéa 29(2)c) de la Loi, l'équivalent de quatre mois de soutien.

Société conjointement et individuellement responsable

23 L'avis de demande d'ordonnance déclarant une société conjointement et individuellement responsable avec un payeur prévu au paragraphe 29(2) de la Loi est fait au moyen de la formule 12.

Sûreté

24(1) Le montant de la sûreté prescrit aux fins de l'alinéa 8(1)c) de la Loi équivaut à un mois de soutien.

24(2) Le montant de la sûreté prescrit aux fins du paragraphe 37(1) de la Loi équivaut à ce qui suit :

(a) the value of one month of support, where the payer has missed one payment or paid late more than once in the preceding 12 months;

(b) the value of one to 3 months of support, where the payer has missed 2 or more payments in the preceding 12 months; or

(c) the value of the total outstanding amount of support owing for the preceding 24 months, where the payer has missed 6 or more payments in that period.

24(3) The security referred to in paragraph 8(1)(c) and section 37 of the Act may be paid, at the discretion of the Director, in instalments, and in the following manner:

(a) in the case of payment in person, by cash, certified cheque, credit card, debit card or money order;

(b) in the case of payment by mail, by certified cheque or money order; and

(c) by electronic payment.

24(4) Where the payer has been in substantial compliance with the support order for a period of 24 consecutive months, the Director, in his or her discretion, may reduce the security imposed under section 37 of the Act to an amount of no less than the value of one month's support.

Foreign currency

25 If a support payment is made in foreign currency, the Director shall convert the amount into Canadian money using the rate of exchange on the day of the conversion.

Prescribed Financial Statement

26(1) The following forms are prescribed as a financial statement for the purposes of paragraphs 30(1)(a) and (3)(a) and subparagraph 31(1)(a)(i) of the Act:

(a) Form 72J under the Rules of Court, reading "enforcement of an order for support" in the place of "request for support"; and

(b) Parts 1, 5, 6 and 7 of Form 11 of Regulation 2004-4 under the *Interjurisdictional Support Orders Act*.

26(2) Where a corporation that under subsection 28(2) or 29(2) of the Act is jointly and severally liable with a

a) à un mois de soutien, si le payeur a manqué un versement ou l'a payé en retard plus d'une fois dans les douze mois précédents;

b) à un mois à trois mois de soutien, si le payeur a manqué deux versements ou plus dans les douze mois précédents;

c) au montant total impayé de soutien pendant les vingt-quatre mois précédents, si le payeur a manqué six versements ou plus pendant cette période.

24(3) La sûreté visée à l'alinéa 8(1)c) et à l'article 37 de la Loi peut être, à la discrétion du directeur, versée en versements échelonnés et de la manière suivante :

a) dans le cas d'un paiement en personne, par argent comptant, par chèque visé, par carte de crédit, par carte de débit ou par mandat;

b) dans le cas d'un paiement par la poste, par chèque visé ou par mandat;

c) par paiement électronique.

24(4) Lorsque le payeur respecte essentiellement l'ordonnance de soutien pour vingt-quatre mois consécutifs, le directeur peut, à sa discrétion, réduire la sûreté imposée en vertu de l'article 37 de la Loi à un montant qui ne peut être inférieur à la valeur d'un mois de soutien.

Monnaie étrangère

25 Si un paiement de soutien est versé en monnaie étrangère, le directeur fait la conversion en monnaie canadienne en utilisant le taux de change qui était applicable au jour de la conversion.

États financiers prescrits

26(1) Les formules suivantes sont prescrites comme état financier aux fins des alinéas 30(1)a) et (3)a) et du sous-alinéa 31(1)a)(i) de la Loi :

a) Formule 72J des Règles de procédure, à « demande d'ordonnance » se lit « demande relative à l'exécution d'une ordonnance »;

b) les parties 1, 5, 6 et 7 de la formule 11 du Règlement 2004-4 établi en vertu de la *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*.

26(2) Lorsqu'une société est conjointement et individuellement responsable avec le payeur en vertu du para-

payer, a financial statement for the purposes of paragraphs 30(1)(a) and (3)(a) and subparagraph 31(1)(a)(i) of the Act includes the most recent audited financial statement of the corporation.

Prescribed Information and documents

27 The following are prescribed as other information or documents for the purposes of paragraphs 30(1)(b) and (3)(b) and subparagraph 31(1)(a)(ii) of the Act:

(a) a copy of every personal income tax return filed by the payer with the Canada Revenue Agency for each of the 3 most recent taxation years together with the documents filed with each return and a copy of the notice of assessment or reassessment of the Canada Revenue Agency for each year;

(b) if the payer is an employee, a statement of earnings showing the payer's total earnings to date for the current calendar year, including overtime, or a letter from the payer's employer setting out that information and including the annual rate of remuneration;

(c) if the payer receives benefits from employment insurance, assistance under the *Family Income Security Act*, a pension, disability payments, or compensation under the *Workers' Compensation Act*, a statement from each applicable source indicating the total amount received from that source during the current year, or if no statement is provided, a letter from the source setting out the required information;

(d) if the payer is self-employed, for the 3 most recent taxation years,

(i) the financial statements of the payer's business or professional practice, other than as a partner in a partnership, and

(ii) a statement showing a breakdown of all salaries, wages, management fees or other payments or benefits paid to or on behalf of persons or corporations with whom the payer does not deal at arm's length;

(e) if the payer is a partner in a partnership, confirmation of the payer's income from the partnership, draws from it and the amount of capital invested in the partnership, all for the 3 most recent taxation years;

graphe 28(2) ou 29(2) de la Loi, un état financier aux fins des alinéas 30(1)(a) and (3)(a) et du sous-alinéa 31(1)(a)(i) de la Loi comprend le plus récent état financier vérifié de la société.

Information et documents prescrits

27 L'information et les documents suivants sont prescrits aux fins des alinéas 30(1)(b) et (3)(b) et du sous-alinéa 31(1)(a)(ii) de la Loi :

a) une copie des déclarations de revenus personnelles produites par le payeur auprès de l'Agence de revenu du Canada pour ses trois dernières années d'imposition y compris les documents produits avec chaque déclaration ainsi qu'une copie de l'avis de cotisation ou de nouvelle cotisation de l'Agence de revenu du Canada pour ces trois années;

b) si le payeur est un employé, un bordereau de paye faisant état de ses gains cumulatifs pour l'année civile en cours incluant les payes de surtemps, ou une lettre de son employeur précisant ces renseignements et incluant le taux salarial annuel;

c) si le payeur reçoit des prestations de l'assurance-emploi, de l'aide au revenu en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial*, une pension, des prestations d'invalidité ou des indemnités en vertu de la *Loi sur les accidents du travail*, une déclaration de chaque source applicable indiquant le montant total reçu de cette source pour l'année en cours ou si aucune déclaration n'est fournie, une lettre de chaque source applicable énonçant les renseignements requis;

d) si le payeur est un travailleur autonome, pour les trois dernières années d'imposition ce qui suit :

(i) les états financiers de son entreprise ou de sa pratique professionnelle, autre qu'à titre d'associé dans une société de personnes,

(ii) un relevé de la répartition des montants payés, au titre notamment des salaires, rémunérations, frais de gestion ou avantages, à des particuliers ou sociétés avec qui le payeur n'a pas de lien de dépendance ou au nom de ceux-ci;

e) si le payeur est associé dans une société de personnes, une attestation du revenu qu'il en a tiré, des prélèvements qu'il en a faits et des fonds qu'il y a investis, pour les trois dernières années d'imposition de la société;

(f) if the payer is a corporation that is jointly and severally liable with a payer under subsection 28(2) or 29(2) of the Act, for the 3 most recent taxation years,

(i) the audited financial statements of the corporation and its subsidiaries,

(ii) a statement showing a breakdown of all salaries, wages, management fees or other payments or benefits paid to or on behalf of persons or corporations with whom the corporation or a related corporation does not deal at arm's length, and

(iii) details of transactions involving the payer noted in the books of account, records, documents, papers and record-keeping devices, including the share registry, all for the 3 most recent taxation years;

(g) if the payer is a beneficiary under a trust, a copy of the trust settlement agreement and copies of the trust's financial statements, for the 3 most recent taxation years; and

(h) any other documents that are necessary to verify the income set out in the financial statement of the payer.

Certificate of court

28 The following forms are prescribed for the purpose of subsection 34(1) of the Act:

(a) Form 27 of Regulation 81-134 under the *Family Services Act*, Certificate of Judge;

(b) Certificate of Court Administrator - Form 13.

Prescribed sources

29 The prescribed sources under subsection 40(3) of the Act are:

(a) the payer;

(b) a reciprocating jurisdiction under the *Interjurisdictional Support Orders Act*; and

(c) federal moneys intercepted under Part II of the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act* (Canada).

f) si le payeur est une société qui est conjointement et individuellement responsable avec un payeur en vertu du paragraphe 28(2) ou 29(2) de la Loi, pour les trois dernières années d'imposition ce qui suit :

(i) les états financiers vérifiés de celle-ci et de ses filiales,

(ii) un relevé de la répartition des montants payés, au titre notamment des salaires, rémunérations, frais de gestion ou avantages, à des particuliers ou sociétés avec qui la société ou une société liée n'a pas de lien de dépendance ou au nom de ceux-ci,

(iii) les détails des transactions impliquant le payeur indiqués dans les livres comptables, registres, documents, dossiers et dispositifs de tenue de registres y compris le registre des actionnaires;

g) si le payeur est un bénéficiaire d'une fiducie, une copie de l'acte constitutif de celle-ci et de ses états financiers pour les trois dernières années d'imposition;

h) tout autre document qui sont utiles pour vérifier les revenus déclarés dans l'état financier du payeur.

Certificat de la cour

28 Les formules suivantes sont prescrites aux fins du paragraphe 34(1) de la Loi :

a) Formule 27 du règlement 81-134 établi en vertu de la *Loi sur les services à la famille* - Certificat du juge;

b) Certificat de l'administrateur de la cour - Formule 13.

Sources prescrites

29 Les sources suivantes sont prescrites aux fins du paragraphe 40(3) de la Loi :

a) le payeur;

b) un État pratiquant la réciprocité en vertu de la *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien*;

c) des sommes fédérales interceptées en vertu de la partie II de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales* (Canada).

Commencement

30 *This Regulation comes into force on February 11, 2008.*

Entrée en vigueur

30 *Le présent règlement entre en vigueur le 11 février 2008.*

FORM 1**NOTICE TO FILE SUPPORT ORDER***(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 5(2))*

Court File No. _____

TO: THE DIRECTOR OF SUPPORT ENFORCEMENT

I am the Payer, the Beneficiary, a Representative of the Department of Family and Community Services for this file. *(check appropriate box)*

Complete the Following Contact Information:

Address/Contact Information		
Name: _____	(Last Name)	(First Name)
	(Middle Names)	
Address: _____	(Street Number/Name)	(Apt. No.)
	(City)	
Province/State: _____	Postal/Zip Code: _____	
Phone: (Home) _____		

I wish to file the support order dated _____ with the Director of Support Enforcement for administration and enforcement by the Family Support Orders Service (FSOS).

Check the box below which applies to you:

This is the first time the above mentioned support order has been filed with the FSOS for enforcement in New Brunswick.

The above mentioned support order was previously administered by the FSOS but later withdrawn on or about _____ *(date)*.

I do not know if this order has been filed before.

Dated this _____ day of _____, 20____.

Your Signature

Print Name Here

NOTE: This notice must be sent or delivered to your local Family Support Orders Service Office and must include an original or certified copy of the support order.

FORMULE 1

AVIS DE DÉPÔT D'UNE ORDONNANCE DE SOUTIEN
(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.5(2))

N° du dossier de la cour _____

DESTINATAIRE : DIRECTEUR DE L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES DE SOUTIEN

Je suis q le payeur, q le bénéficiaire, q un représentant du ministère des Services familiaux et communautaires dans la présente affaire. *(cocher la case pertinente)*

Veillez nous fournir vos coordonnées :

Coordonnées		
Nom : _____	_____	_____
(nom de famille)	(prénom)	(second prénom)
Adresse : _____		
(numéro et nom de la rue)	(appartement)	(municipalité)
Province/État : _____	Code postal : _____	
Téléphone : (maison) _____		

Je désire déposer l'ordonnance de soutien datée du _____ auprès du directeur de l'exécution des ordonnances de soutien pour que le Service des ordonnances de soutien familial (SOSF) administre le dossier et exécute l'ordonnance.

Veillez cocher la case qui correspond à votre situation :

- C'est la première fois que l'ordonnance de soutien susmentionnée est déposée auprès du SOSF pour qu'il l'exécute au Nouveau-Brunswick.
- Le dossier de l'ordonnance de soutien susmentionnée a déjà été administré par le SOSF, mais l'ordonnance a été retirée le ou vers le _____ *(date)*.
- J'ignore si cette ordonnance a été déposée auparavant.

Fait le _____ 20__.

Signature

Nom en lettres moulées

REMARQUE : Le présent avis doit être envoyé ou livré au bureau local du Service des ordonnances de soutien familial avec l'original, ou une copie certifiée conforme, de l'ordonnance de soutien.

FORM 2**CHOICE OF METHOD OF PAYMENT***(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 8)*

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

Choose **one of the following 4 methods of payment** by which to make your support payment. Check **ONE** box below:

- q 1. **Arrange with your employer to have the amount of your regular support payments deducted from your income and forwarded to the Family Support Orders Service (FSOS) on an on-going basis.** If you choose this method, you and your employer must complete a **Notice of Arrangement with Income Source (Form 4)** and return the signed original to FSOS.
- q 2. **Request FSOS to arrange with your employer / income source to deduct the support payments from your income through a payment order.** This service is free. If you choose this option, you must provide the following information to FSOS:
- your employer's name _____
 - payroll contact name _____
 - payroll contact phone number _____
 - employer's address _____
 - employer's e-mail (if applicable) _____
- q 3. **File Security with the Director in the manner and amount prescribed by regulation to secure payment of the support order.** If you choose this method of payment, you must complete a **Notice of Deposit of Security (Form 5)** and return the signed original to FSOS, with the security deposit.
- q 4. **Make the support payments directly to FSOS electronically, in person or by mail.**

If you do not choose one of the 4 methods of payment above or if you do not comply with the terms of the choice of payment you made, **the Director may issue a payment order to your employer or other income source without further notice to you.** A fee of \$ _____ will be deducted from your first pay cheque for any such payment order issued.

Dated this _____ day of _____, 20____.

Your Signature

Print Name Here

FORMULE 2

CHOIX DU MODE DE PAIEMENT

(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.8)

N^o du dossier de la cour _____N^o du dossier du SOSF _____

Vous devez choisir **l'un des quatre modes de paiement suivants** pour vous acquitter de vos obligations de soutien. (cocher **UNE** des cases)

- q 1. **Je vais prendre les mesures nécessaires auprès de mon employeur pour qu'il déduise de mon revenu le montant de mes paiements périodiques de soutien et pour qu'il les fasse parvenir régulièrement au Service des ordonnances de soutien familial (SOSF).** Si vous choisissez ce mode de paiement, vous et votre employeur devez remplir l'avis d'arrangement avec une source de revenu (formule 4) et renvoyer l'original signé au SOSF.
- q 2. **Je vais demander au SOSF de prendre les mesures nécessaires en délivrant un ordre de paiement à mon employeur ou à ma source de revenu pour que mes paiements de soutien soient déduits de mon revenu.** Ce service est gratuit. Si vous choisissez ce mode de paiement, vous devez fournir les renseignements suivants au SOSF :
- Nom de votre employeur : _____
 - Nom du responsable de la paye : _____
 - Numéro de téléphone du responsable de la paye : _____
 - Adresse de votre employeur : _____
 - Courriel de votre employeur (le cas échéant) : _____
- q 3. **Je vais m'acquitter de mes obligations de soutien en déposant une sûreté auprès du directeur de la manière et pour le montant prescrits par règlement afin d'assurer le paiement de l'ordonnance de soutien.** Si vous choisissez ce mode de paiement, vous devez remplir l'avis de dépôt d'une sûreté (formule 5) et renvoyer l'original signé au SOSF avec le dépôt de la sûreté.
- q 4. **Je vais m'acquitter de mes obligations de soutien en faisant des paiements électroniques, en personne ou par la poste directement au SOSF.**

Si vous ne choisissez pas l'un des quatre modes de paiement ci-dessus ou si vous ne respectez pas les conditions qui se rattachent au mode de paiement que vous avez choisi, **le directeur pourra délivrer un ordre de paiement à votre employeur ou à une autre source de revenu sans que vous receviez un autre avis.** Des droits de _____ \$ seront déduits de votre premier chèque de paye si un tel ordre de paiement devait être délivré.

Fait le _____ 20____.

Signature_____
Nom en lettres moulées

FORM 3

SUPPORT PAYER INFORMATION

(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 8)

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

Complete this form and return it to your local Family Support Orders Service Office, by _____.

You must notify FSOS when any of your contact information changes.

INFORMATION ABOUT YOU

Mark “N/A” if the question is not applicable and “Don’t Know” if you don’t know the answer.

Please Print. Attach separate sheets if you require more space.

General Information		
The name you most commonly use:		
_____	_____	_____
(Last Name)	(First Name)	(Middle Names)
Other names you use. For example if the name you provided above is different from the name on the court order:		
_____	_____	_____
(Last Name)	(First Name)	(Middle Names)
Gender: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F Date of Birth: _____ / _____ / _____ Mother’s Maiden Name: _____		
(Month) (Day) (Year)		
Place of Birth: _____		

Address/Contact Information		
Home Address: _____		
(Street Number/Name)	(Apt. No.)	(City)
Province/State: _____ Postal/Zip Code: _____ Country: _____		
Mailing Address (If Different): _____		
(Street Number/Name)	(Apt. No.)	(City)
Province/State: _____ Postal/Zip Code: _____ Country: _____		
Phone: (Home) _____ (Work) _____ (Cell) _____ (Fax) _____		
E-mail Addresses: (Home) _____		
(Work) _____		

FORMULE 3**RENSEIGNEMENTS SUR LE PAYEUR***(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.8)*

N° du dossier de la cour _____

N° du dossier du SOSF _____

Veillez remplir la présente formule et la renvoyer au bureau local du SOSF _____ au plus tard le _____.

Vous devez aviser le SOSF si vos coordonnées changent.

RENSEIGNEMENTS À VOTRE SUJET

Inscrivez « s.o. » si la question n'est pas pertinente, et répondez « je ne sais pas » si vous ne connaissez pas la réponse. Veuillez écrire en lettres moulées. Ajoutez des pages si vous manquez d'espace.

Renseignements généraux**Nom que vous utilisez le plus fréquemment :**

_____ (nom de famille) _____ (prénom) _____ (second prénom)

Autres noms que vous utilisez, par exemple si le nom que vous avez indiqué ci-dessus est différent de celui qui se trouve dans votre ordonnance :

_____ (nom de famille) _____ (prénom) _____ (second prénom)

Sexe : M F **Date de naissance :** ____ / ____ / ____ **Nom de jeune fille de votre mère :** _____
 (jour) (mois) (année)

Lieu de naissance : _____

Adresse et coordonnées

Adresse du domicile : _____
 (numéro et nom de la rue) (app.) (municipalité)

Province/État : _____ **Code postal :** _____ **Pays :** _____

Adresse postale (si elle est différente) : _____
 (numéro et nom de la rue) (app.) (municipalité)

Province/État : _____ **Code postal :** _____ **Pays :** _____

Téléphone : (maison) _____ (travail) _____ (cellulaire) _____ (télécopieur) _____

Adresses de courriel : (maison) _____

(travail) _____

Identification Numbers

S.I.N. _____ / _____ / _____ Driver's Licence Number: _____
 Driver's Licence Prov/State: _____
 Medicare/Health Number: _____ Medicare/Health Prov: _____
 Canadian Passport Number: _____ Name on Passport: _____
 Expiry Date: _____
 US Social Security Number: _____ / _____ / _____

Preferences

My preferred language is: English French
 Please send me any documents by: Mail Fax

Payments

List all payments that you have made directly to _____ (beneficiary name) since the order was filed on, _____ (insert date: month, dd, yyyy). Attach receipts for any payments made. Attach a separate sheet if you require more space:

Date Payment Made	Amount of Payment	Date Payment Made	Amount of Payment
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Income Sources

Are You Employed? Yes No
 Name of Current Employer: _____
 Address of Current Workplace: _____
 Phone Number for Workplace: _____ Workplace Head Office Address: _____

 Last Date Payer Worked There: _____
 Usual Occupation: _____
 Union Membership/Local or Professional Association: _____
 Name, Address and Phone number of Pension Plan Administrator if receiving a pension other than CPP or OAS:

Numéros d'identification

NAS : _____ / _____ / _____ Numéro du permis de conduire : _____

Province du permis de conduire : _____

Numéro d'assurance-maladie : _____ Province de l'assurance-maladie : _____

Numéro du passeport canadien : _____ Nom sur le passeport : _____

Date d'expiration : _____

N° de sécurité sociale (É.-U.) : _____ / _____ / _____

Préférences

Ma langue de choix est : le français l'anglaisVeuillez me faire parvenir les documents : par la poste par télécopieur

Paiements

Indiquez tous les paiements que vous avez versés directement à _____ (nom du bénéficiaire) depuis que l'ordonnance a été déposée le _____ (insérez la date : jour, mois, année). Joignez les reçus des paiements. Ajoutez une page si vous manquez d'espace.

_____	_____	_____	_____
Date du paiement	Montant du paiement	Date du paiement	Montant du paiement

_____	_____	_____	_____
Date du paiement	Montant du paiement	Date du paiement	Montant du paiement

_____	_____	_____	_____
Date du paiement	Montant du paiement	Date du paiement	Montant du paiement

Sources de revenu

Occupez-vous un emploi ? oui non

Nom de votre employeur actuel : _____

Adresse de votre lieu de travail actuel : _____

Téléphone au travail : _____ Adresse du siège social de l'employeur : _____

Depuis combien de temps travaillez-vous pour cet employeur ? _____

Emploi habituel : _____

Syndicat local ou association professionnelle : _____

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'administrateur du régime de pension si vous recevez une pension autre que le RPC ou la SV :

Previous Employers

(List all your employers from the last two years, attach a separate sheet if necessary.)

Name of Employer: _____

Address of Workplace: _____

Phone Number: _____ **From:** _____ (date) **To:** _____ (date)

Name of Employer: _____

Address of Workplace: _____

Phone Number: _____ **From:** _____ (date) **To:** _____ (date)

Name of Employer: _____

Address of Workplace: _____

Phone Number: _____ **From:** _____ (date) **To:** _____ (date)

Are you self-employed? Yes No **List any companies for which you are the sole shareholder:**

Name of Company: _____

Mailing Address: _____

Phone Number: _____

Name of Company: _____

Mailing Address: _____

Phone Number: _____

Employeurs précédents**(Inscrivez le nom de tous vos employeurs au cours des deux dernières années. Ajoutez une page si nécessaire.)**

Nom de l'employeur : _____

Adresse du lieu de travail : _____

Téléphone : _____ Du : _____ (date) au : _____ (date)

Nom de l'employeur : _____

Adresse du lieu de travail : _____

Téléphone : _____ Du : _____ (date) au : _____ (date)

Nom de l'employeur : _____

Adresse du lieu de travail : _____

Téléphone : _____ Du : _____ (date) au : _____ (date)

Êtes-vous travailleur autonome ? oui non Indiquez les sociétés dont vous êtes actionnaire unique :

Nom de la société : _____

Adresse postale : _____

Téléphone : _____

Nom de la société : _____

Adresse postale : _____

Téléphone : _____

Other Relevant Information

Are You on Income Assistance? Yes No **If yes, please indicate Program:** _____

Name of Your Bank: _____ **Account Number:** _____

Is your support order CURRENTLY being enforced by a family support or maintenance enforcement program in another province or state or country? Yes No

If yes:

Program Name: _____

Program File Number: _____

Program Address (City/Province or State/Country): _____

Was your support order PREVIOUSLY enforced by a family support or maintenance enforcement program in another province or state or country? Yes No

If yes:

Program Name: _____

Program File Number: _____

Program Address (City/Province or State/Country) : _____

I certify that the information that I have provided in this form is true and accurate to the best of my knowledge.

Dated this _____ day of _____, 20__.

Your Signature

Print Name Here

Autres renseignements pertinents

Recevez-vous de l'aide au revenu ? oui non Si oui, veuillez indiquer le programme : _____

Nom de votre banque : _____ Numéro de compte : _____

Est-ce que votre ordonnance de soutien est **ACTUELLEMENT** exécutée par un service d'exécution du soutien familial ou des obligations alimentaires dans une autre province, un autre État ou un autre pays ? oui non

Si oui :

Nom du service : _____

Numéro du dossier du service : _____

Adresse du service (municipalité, province ou État, pays) : _____

Est-ce que votre ordonnance de soutien était **PRÉCÉDEMMENT** exécutée par un service d'exécution du soutien familial ou des obligations alimentaires dans une autre province, un autre État ou un autre pays ? oui non

Si oui :

Nom du service : _____

Numéro du dossier du service : _____

Adresse du service (municipalité, province ou État, pays) : _____

Je certifie que les renseignements que j'ai donnés dans la présente formule sont vrais et exacts à ma connaissance.

Fait le _____ 20__.

Signature

Nom en lettres moulées

FORM 4

NOTICE OF ARRANGEMENT WITH INCOME SOURCE

(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 8)

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

TO: THE DIRECTOR OF SUPPORT ENFORCEMENT

This is to notify you that I, the undersigned _____ have made an
(Name of Payer)

arrangement with my income source, _____ to pay the money
(Name of Income Source)

payable under the support order to the Director of Support Enforcement on my behalf.

_____ will deduct the amount of \$ _____
(Name of Income Source)

from the income payable to _____ and pay it to the
(Name of Payer)

Director of Support Enforcement, electronically or by a certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance, as follows \$ _____,
(Amount)

_____ commencing on _____ .
(Weekly, biweekly, monthly) *(Date)*

Income Source Details
(To be completed by the Income Source)

Business Name: _____

Legal Name (If Different): _____

Corporate Number: _____

Address: _____

Business Phone Number: _____ Business Fax Number: _____

Payroll Contact: _____ Payroll Contact Phone Number: _____

Dated this ____ day of _____, 20__.

Witness

Signature of Payer

Witness

Person Signing on Behalf of the Income Source

Title/Position of the Person Signing on Behalf of the Income Source: _____

FORMULE 4**AVIS D'ARRANGEMENT AVEC UNE SOURCE DE REVENU**
(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.8)N^o du dossier de la cour _____N^o du dossier du SOSF _____**DESTINATAIRE : LE DIRECTEUR DE L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES DE SOUTIEN**Soyez avisé que je soussigné, _____, ai fait un
(nom du payeur)arrangement avec ma source de revenu, _____
(nom de la source de revenu)

qui s'est engagée à verser en mon nom au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien les sommes exigibles en vertu de l'ordonnance de soutien.

_____ s'engage à déduire le montant de _____ \$
(nom de la source de revenu)du revenu payable à _____ et à le verser au directeur de
(nom du payeur)l'exécution des ordonnances de soutien par virement électronique ou par chèque visé ou par mandat fait à l'ordre du ministre des Finances par tranches de _____ \$, _____,
(montant) (par semaine, par quinzaine, par mois)à compter du _____.
(date)**Renseignements sur la source de revenu**
(Partie à remplir par la source de revenu)

Appellation commerciale : _____

Dénomination sociale (si elle est différente) : _____

Numéro de la corporation : _____

Adresse : _____

Téléphone d'affaires : _____ Télécopieur d'affaires : _____

Responsable de la paye : _____ Numéro de téléphone du responsable de la paye: _____

Fait le _____ 20__.

Témoïn_____
Signature du payeur_____
Témoïn_____
Signataire de la source de revenu

Titre ou poste du signataire de la source de revenu : _____

FORM 5

NOTICE OF DEPOSIT OF SECURITY
(*Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 8*)

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

TO: THE DIRECTOR OF SUPPORT ENFORCEMENT

This notice accompanies a deposit in the amount of \$ _____ (*insert amount*) being equal to the total amount of payment(s) payable under the support order during a period of one month.

This security deposit is being filed to secure payment of the support order and is in the form of (*check one*):

- q a money order, payable to the Minister of Finance,
- q a certified cheque, payable to the Minister of Finance, or
- q cash, debit, or credit card (for payment in person only).

DATED this _____ day of _____, 20____.

Your Signature

Print Name Here

Note: The Director of Support Enforcement may use the security deposit to make required payments under the support order if the payments are not made in full when required.

FORMULE 5**AVIS DE DÉPÔT D'UNE SÛRETÉ**

(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.8)

N^o du dossier de la cour _____N^o du dossier du SOSF _____**DESTINATAIRE : DIRECTEUR DE L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES DE SOUTIEN**

Le présent avis est joint à un dépôt de _____ \$ (*indiquer le montant*) qui correspond au total des paiements exigibles pendant une période d'un mois en vertu de l'ordonnance de soutien.

Ladite sûreté est déposée afin d'assurer le paiement de l'ordonnance de soutien. Le dépôt est fait (*cocher la case pertinente*) :

- par mandat, à l'ordre du ministre des Finances;
- par chèque visé, à l'ordre du ministre des Finances;
- par argent comptant, par carte de débit ou de crédit (paiement en personne seulement).

FAIT le _____ 20__.

*Signature*_____
Nom en lettres moulées

Remarque : Le directeur de l'exécution des ordonnances de soutien peut se servir de la sûreté pour faire les paiements exigés par l'ordonnance de soutien s'ils ne sont pas effectués intégralement en temps opportun.

FORM / FORMULE 6**PAYMENT ORDER
ORDRE DE PAIEMENT***(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 15(1), (4))**(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.15(1), (4))*

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

N° du dossier de la cour _____

N° du dossier du SOSF _____

TO:**DESTINATAIRE :****TAKE NOTICE THAT:**

This notice is served on you pursuant to section 15 of the *Support Enforcement Act* with respect to the payer, _____. It is our understanding that certain money is or will become due from you to _____.

This payment order binds all money that is due and owing, or that will become due and owing, by you to _____ until the payment order is amended, terminated, withdrawn, revoked or until further notice from our office. This payment order has priority over any assignment of wages, garnishment order, attaching order or execution whenever made with respect to any debt owed by _____ to _____.

Pursuant to the support order(s) filed with the Director of Support Enforcement, the payer was ordered to pay support.

You must make deductions from money now due and owing, or that will become due and owing, to _____. The deductions represent support payments and may include an amount for support, arrears, or fees. You are required to make an initial deduction in the amount of _____ commencing _____. This is to be forwarded to the Director by _____.

SACHEZ QUE :

Le présent avis vous est signifié en vertu de l'article 15 de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien* à l'égard du payeur _____. Nous avons appris que vous êtes tenu de payer certaines sommes à _____ ou que vous le deviendrez.

Le présent ordre de paiement est exécutoire à l'égard de toute somme due par vous à _____ et exigible par celui-ci, ou qui le deviendra, jusqu'à ce qu'il soit modifié, résilié, retiré ou révoqué ou jusqu'à nouvel ordre de notre part. Il a priorité sur toute cession de gages, ordonnance de saisie-arrêt, ordonnance de saisie ou ordonnance d'exécution, peu importe quand elle a été rendue, à l'égard des dettes de _____ envers _____.

Le payeur a reçu l'ordre de verser le soutien prévu aux termes d'une ordonnance de soutien déposée auprès du directeur de l'exécution des ordonnances de soutien.

Vous devez faire des déductions sur les sommes qui sont dues à _____, qui sont exigibles par lui ou qui le deviendront. Ces déductions représentent les versements de soutien et peuvent comprendre une somme pour le soutien, pour les arriérés et pour les droits. Vous êtes tenu de faire une première déduction de _____ le _____ et de faire parvenir cette somme au directeur au plus tard le _____.

All cheques and money orders must be made payable to the Minister of Finance and forwarded to the Director of Support Enforcement at:

Tous les chèques et les mandats doivent être faits à l'ordre du ministre des Finances. Veuillez faire parvenir vos paiements au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien à l'adresse suivante :

You may apply to the Director on receipt of this payment order on the grounds that you are not, or will not become liable to pay a sum of money to _____, or the payment order contains or is based on a material error.

Suivant la réception du présent ordre de paiement, vous pouvez demander au directeur de révoquer celui-ci pour le motif que vous n'êtes pas ou ne deviendrez pas tenu de verser une somme d'argent à _____ ou que l'ordre de paiement contient une erreur importante ou est fondé sur une erreur importante.

Dated this _____ of _____, 20__.

Fait le _____ 20__.

Director of Support Enforcement

Le directeur de l'exécution des ordonnances de soutien

FORM 7**PAYMENT ORDER TO A FINANCIAL INSTITUTION***(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, ss. 15, 25)*

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

TO:**TAKE NOTICE THAT:**

This notice is served on your financial institution under sections 15 and 25 of the *Support Enforcement Act of New Brunswick* with respect to the payer _____. It is our understanding that certain money is owed by your financial institution to the payer _____ by reason of _____ having one or more deposit accounts with your financial institution.

This payment order is an enforcement notice in respect of a support order or support provision, as referred to in section 462 of the *Bank Act* (Canada), section 448 of the *Trust and Loans Companies Act* (Canada), and section 385.32 of the *Cooperative Credit Associations Act* (Canada).

This payment order binds money owing by your financial institution to _____, including money owed to _____ and one or more other persons as joint account holders, to the extent necessary to meet the deduction amount of \$ _____.

This payment order binds said money until the deduction amount is paid to the Director of Support Enforcement, the termination date of _____, your institution is served with a Notice of Revocation, or the payment order is revoked by the court, whichever first occurs.

This payment order has priority over any garnishment order, attaching order or execution whenever made with respect to any debt owed by your financial institution to _____.

This payment order requires your financial institution to deduct from money now due and owing to _____ the amount of \$ _____ and forward it to the Director at _____ by _____.

Where possible, deduction is to be made from one or more accounts held solely by the payer. If there are insufficient funds in such accounts, the remaining amount must be deducted from a joint deposit account held in the name of _____ and one or more other persons as joint account holders, to the extent of the portion of the joint account (or accounts) deemed in accordance with Section 25(2) of the *Support Enforcement Act* to be owing to _____.

Section 25(2) of the *Support Enforcement Act* deems the assets of a joint deposit account to be owed by the financial institution in equal portions to each joint account holder.

If the amount due and owing or deemed to be due and owing to _____ is not sufficient to remit \$ _____, your financial institution is required to deduct and remit to the extent possible.

FORMULE 7**ORDRE DE PAIEMENT À UNE INSTITUTION FINANCIÈRE**

(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.15, 25)

N^o du dossier de la cour _____N^o du dossier du SOSF _____**DESTINATAIRE :****SACHEZ QUE :**

Le présent avis est signifié à votre institution financière en vertu des articles 15 et 25 de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien* à l'égard du payeur, _____. Nous avons appris que votre institution financière est tenue de payer certaines sommes au payeur, _____, étant donné que votre institution financière est dépositaire d'un ou de plusieurs comptes de _____.

Le présent ordre de paiement est un avis d'exécution relatif à une ordonnance alimentaire ou à une disposition alimentaire au sens de l'article 462 de la *Loi sur les banques* (Canada), de l'article 448 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) et de l'article 385.32 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit* (Canada).

Le présent ordre de paiement est exécutoire à l'égard de toute somme due par votre institution financière à _____, y compris des sommes dues à _____ et à au moins une autre personne comme détenteurs conjoints du compte, jusqu'à concurrence du montant à déduire de _____ \$.

Le présent ordre de paiement est exécutoire à l'égard de ladite somme jusqu'à ce que le montant à déduire soit payé au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien, jusqu'à la date de sa résiliation le _____, jusqu'à ce que vous ayez reçu un avis de révocation ou jusqu'à ce que la cour révoque l'ordre de paiement, selon le premier de ces événements.

Le présent ordre de paiement a priorité sur toute ordonnance de saisie-arrêt et ordonnance de saisie ou d'exécution, peu importe quand l'ordonnance a été rendue, à l'égard des dettes de votre institution financière envers _____.

Votre institution financière doit déduire des sommes qui sont dues à _____ et exigibles par celui-ci, le montant de _____ \$ et le faire parvenir au directeur au plus tard le _____.

Dans la mesure du possible, le montant à déduire doit être prélevé sur un ou plusieurs comptes dont le payeur est le seul détenteur. Si lesdits comptes ne sont pas suffisamment provisionnés, le solde doit être prélevé sur tout compte de dépôt conjoint au nom de _____ et d'au moins une autre personne comme détenteurs conjoints du compte, jusqu'à concurrence de la part du ou des comptes conjoints qui est réputée être due à _____, en vertu du paragraphe 25(2) de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*.

Comme le prévoit le paragraphe 25(2) de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*, les éléments d'actif d'un compte de dépôt conjoint sont réputés être dus par l'institution financière à parts égales à chacun des détenteurs conjoints du compte.

Si le montant qui est dû ou qui est réputé être dû à _____ ou exigible ou réputé être exigible par celui-ci, ne suffit pas pour payer la somme de _____ \$, votre institution financière est tenue de déduire et de verser tout le montant possible.

If money is deducted and remitted to the Director from a joint account your financial institution must, on or before _____:

1. Personally serve **Notice of Deduction from Joint Account (Form 11)** on all persons who hold an account jointly with _____, from which a deduction was made,

AND

2. Personally serve **Notice of Deduction from Joint Account (Form 11)** on the Director that a deduction was made from one or more accounts held jointly in the name of _____ and one or more other persons.

If money is remitted to the Director from more than one joint account, separate notices shall be served for each joint account.

Cheques or money orders shall show the FSOS case number, are to be made payable to the Minister of Finance, and are to be forwarded to the Director of Support Enforcement at:

Your financial institution may apply to the Director to revoke this payment order on the grounds that your financial institution is not liable to pay a sum of money to _____, or the payment order contains or is based upon a material error.

Dated this _____ day of _____, 20__.

Director of Support Enforcement

Si vous déduisez un montant d'un compte conjoint pour le verser au directeur, votre institution financière doit, au plus tard le _____ :

1. signifier personnellement un **avis de déduction d'une somme d'un compte conjoint (formule 11)**, à tous les détenteurs conjoints d'un compte avec _____ dont un montant a été déduit;

ET

2. signifier personnellement un **avis de déduction d'une somme d'un compte conjoint (formule 11)** au directeur qu'un montant a été déduit d'un ou de plusieurs comptes détenus conjointement au nom de _____ et d'au moins une autre personne.

Si un montant de plus d'un compte conjoint est versé au directeur, il faut signifier des formules distinctes pour chaque compte conjoint.

Tous les chèques et les mandats doivent contenir le numéro de dossier du SOSF et doivent être faits à l'ordre du ministre des Finances. Veuillez faire parvenir vos paiements au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien à l'adresse suivante :

Votre institution financière peut demander au directeur de révoquer le présent ordre de paiement pour le motif que votre institution financière n'est pas tenue ou ne deviendra pas tenue de verser une somme d'argent à _____ ou que l'ordre de paiement contient ou est fondé sur une erreur importante.

Fait le _____ 20__.

Directeur de l'exécution des ordonnances de soutien

FORM 8

NOTICE OF REVOCATION OF PAYMENT ORDER

(*Support Enforcement Act*, S.N.B. 2005, c.S-15.5, ss. 17 (2)(a), (6)(a), and (6.2))

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

TO:

TAKE NOTICE THAT:

Effective this date, the payment order dated _____ which directs you to deduct support payments from monies due and owing to the payer and forward those amounts to the Director of Support Enforcement, has been revoked.

Dated this _____ day of _____, 20__.

Director of Support Enforcement

FORMULE 8

UN AVIS DE RÉVOCATION D'UN ORDRE DE PAIEMENT

(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.17(2)a), (6)a), (6.2))

N^o du dossier de la cour _____

N^o du dossier du SOSF _____

DESTINATAIRE :

SACHEZ QUE :

À compter de la date indiquée plus bas, l'ordre de paiement daté du _____, qui vous enjoint de déduire des paiements de soutien à même des sommes dues au payeur et exigibles par celui-ci et de les faire parvenir au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien, a été révoqué.

Fait le _____ 20__.

Le directeur de l'exécution des ordonnances de soutien

FORM 9

NOTICE OF SUSPENSION OF PAYMENT ORDER
(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 17(6)(b))

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

TO:

TAKE NOTICE THAT:

The payment order dated _____, which directs you to deduct support payments from monies due and owing to the payer _____ and forward the amount deducted to the Director of Support Enforcement, has been suspended as of this date.

The suspension remains in effect until:

- money again becomes due and owing from you to the payer _____, at which time you must resume periodic deductions and remittances to the Director of Support Enforcement in accordance with the terms of the payment order;
- you receive an amended payment order, at which time you will resume making periodic deductions and remittances to the Director of Support Enforcement in accordance with the terms of the amended payment order; or
- you receive a Notice of Revocation of Payment Order.

If there is any change to the payer’s employment status you must immediately advise the Director in writing at:

Dated this _____ day of _____, 20__.

Director of Support Enforcement

FORMULE 9**AVIS DE SUSPENSION D'UN ORDRE DE PAIEMENT**

(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.17(6)b))

N° du dossier de la cour _____

N° du dossier du SOSF _____

DESTINATAIRE :**SACHEZ QUE :**

L'ordre de paiement daté du _____, qui vous enjoint de déduire des paiements de soutien à même des sommes dues au payeur _____ et exigibles par celui-ci et de les faire parvenir au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien, est suspendue à compter de la présente date.

L'ordre demeurera suspendu jusqu'à ce que :

- les sommes dues au payeur _____ redeviennent exigibles par celui-ci, vous devrez alors recommencer à déduire les sommes de façon périodique et les faire parvenir au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien, conformément aux conditions de l'ordre de paiement;
- vous receviez un ordre de paiement modifié, vous recommencerez alors à déduire les sommes de façon périodique et les ferez parvenir au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien, conformément aux conditions de l'ordre de paiement modifié; ou
- vous receviez un avis de révocation d'un ordre de paiement.

Si l'emploi du payeur change, vous devez en informer le directeur sans délai par écrit à l'adresse suivante :

Fait le _____ 20__.

Directeur de l'exécution des ordonnances de soutien

FORM 10

AMENDED PAYMENT ORDER

(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 17.1)

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

TO:

TAKE NOTICE THAT:

Effective this date, this Payment Order amends and replaces the Payment Order issued on _____.

This notice is served on you pursuant to Section 17.1 of the *Support Enforcement Act* with respect to the payer, _____ . It is our understanding that certain money is or will become due from you to _____ .

The payment order has been amended as follows:

(Insert amended wording from the applicable Payment Order)

Dated this _____ day of _____, 20____.

Director of Support Enforcement

FORMULE 10

ORDRE DE PAIEMENT MODIFIÉ

(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.17.1)

N^o du dossier de la cour _____

N^o du dossier du SOSF _____

DESTINATAIRE :

SACHEZ QUE :

À compter de la date indiquée plus bas, le présent ordre de paiement modifie et remplace l'ordre de paiement émis le _____.

Le présent avis vous est signifié en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien* à l'égard du payeur, _____. Nous avons appris que vous êtes tenu de payer certaines sommes à _____ ou que vous le deviendriez.

L'ordre de paiement est modifié comme suit :

(Insérez le libellé de la modification de l'ordre de paiement applicable)

Fait le _____ 20__.

Le directeur de l'exécution des ordonnances de soutien

FORM 11**NOTICE OF DEDUCTION FROM JOINT ACCOUNT***(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, ss. 25(1), (2), and (3))*

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

FINANCIAL INSTITUTION: _____ *(insert name)***BANK TRANSIT NUMBER:** _____**BANK IDENTIFICATION NUMBER:** _____**BANK ACCOUNT NUMBER:** _____**TO:** _____,
*(insert name of each person who holds the specified account jointly with the payer)***AND TO: THE DIRECTOR OF SUPPORT ENFORCEMENT****THIS IS TO NOTIFY YOU THAT:**

Under a payment order dated _____, issued by New Brunswick's Director of Support Enforcement, this institution has deducted \$ _____ *(insert amount)* from Account Number _____, which our records show to be held jointly by the persons named above and _____ *(insert name of support payer)*.

By reason of a court order filed with the Director of Support Enforcement, _____ *(insert name of support payer)* is required to pay support. The deduction, which represents unpaid support, has been forwarded to the Director of Support Enforcement as _____'s *(insert name of support payer)* share of the account.

Subsection 25(2) of the *Support Enforcement Act* deems the assets of a joint deposit account to be owed by the financial institution in equal portions to each joint account holder.

On _____ *(date of payment order + 17 days)* the Director of Support Enforcement was served with notice that \$ _____ *(insert amount)* was deducted from this account. The Director and each joint account holder, including _____ *(insert name of support payer)* may, within 30 days of the date on which the Director was served, apply to court, in accordance with the regulations, for a determination that the payer is owed either a greater or lesser portion of the account than was paid to the Director.

The Director may not release the money from this account to pay the support beneficiary until 30 days after the Director is served with this notice. If the Director or a joint account holder applies for a court determination of the payer's share, the Director may not release the money until the court has disposed of the application.

FORMULE 11**AVIS DE DÉDUCTION D'UNE SOMME D'UN COMPTE CONJOINT***(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art.25(1), (2), (3))*N^o du dossier de la cour _____N^o du dossier du SOSF _____**INSTITUTION FINANCIÈRE :** _____ *(indiquer le nom)***LE NUMÉRO TRANSIT DE BANQUE :** _____**LE CODE IDENTIFICATEUR DE BANQUE :** _____**LE NUMÉRO DE COMPTE :** _____**DESTINATAIRES :** _____,
*(indiquer le nom de chaque personne qui détient le compte conjointement avec le payeur)***ET AU DIRECTEUR DE L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES DE SOUTIEN****SACHEZ QUE :**

Conformément à un ordre de paiement daté du _____ et délivré par le directeur de l'exécution des ordonnances de soutien du Nouveau-Brunswick, notre institution a déduit la somme de _____ \$ *(indiquer le montant)* du compte n^o _____ qui, d'après nos dossiers, est détenu conjointement par les personnes susnommées et par _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)*.

En vertu d'une ordonnance déposée auprès du directeur de l'exécution des ordonnances de soutien, _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)* est tenu de verser des prestations de soutien. La somme déduite, qui correspond à des prestations de soutien impayées, a été envoyée au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien à titre de part du compte qui était due à _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)*.

En vertu du paragraphe 25(2) de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*, les éléments d'actif d'un compte de dépôt conjoint sont réputés être dus par l'institution financière en parts égales à chacun des détenteurs conjoints du compte.

Le _____ *(date qui suit de dix-sept jours la date de l'ordre de paiement)*, un avis a été signifié au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien afin de l'informer que la somme de _____ \$ *(indiquer le montant)* avait été déduite dudit compte. Dans les trente jours de la signification au directeur, le directeur et chacun des détenteurs conjoints du compte, y compris _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)*, peuvent demander à la cour, conformément aux règlements, de décider si une plus grosse ou une plus petite part du compte de dépôt est due au payeur que le versement fait au directeur.

Le directeur ne libère pas la somme reçue de ce compte pour payer le bénéficiaire du soutien avant que trente jours ne soient écoulés depuis qu'il a reçu signification du présent avis. Si le directeur ou un détenteur conjoint du compte, y compris le payeur de soutien demande à la cour de déterminer la part du compte qui est due au payeur, le directeur ne libère pas la somme reçue avant que la cour n'ait statué sur la demande.

Si vous demandez à la cour de déterminer la part du compte qui est due au payeur, vous devez signifier à personne au directeur de l'exécution des ordonnances de soutien, dans les cinq jours ouvrables qui suivent le dépôt de la motion, une copie de l'avis de motion à l'adresse suivante :

If you apply to court for a determination of the payer's share, you must, within 5 business days of filing the motion with the court, personally serve the Director of Support Enforcement with a copy of the Notice of Motion at:

UNLESS AN APPLICATION IS FILED WITH THE COURT WITHIN THE 30 DAY PERIOD, THE MONEY WILL BE RELEASED AS A SUPPORT PAYMENT.

Dated this _____ day of _____, 20____.

Signature of Designated Officer

Print Name Here

Name of Financial Institution

SI AUCUNE DEMANDE N'EST DÉPOSÉE À LA COUR DANS LE DÉLAI DE TRENTE JOURS, LA SOMME SERA LIBÉRÉE À TITRE DE PAIEMENT DE SOUTIEN.

Fait le _____ 20__.

Signature du mandataire

Nom en lettres moulées

Nom de l'institution financière

FORM 12**NOTICE OF CLAIM - JOINT AND SEVERAL LIABILITY**
(*Support Enforcement Act*, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 29(1) and (2))

Court File No. _____

FSOS Case No. _____

TO: _____
(*legal name of corporation*)**AND TO:** _____
(*name of support payer*)Under a court order dated _____ (*insert date of support order*) _____ (*insert name of support payer*)
is required to pay support as follows:Under section 29 of the *Support Enforcement Act* a corporation controlled by a support payer, or by a support payer and his or her immediate family, may be held jointly and severally liable, along with the support payer, for payments under a support order if the payer is in default and the total arrears exceed the amount prescribed by regulation, which is equal to the value of 4 months of support.

As of the date of this notice:

- _____ (*insert name of support payer*) is in default under the support order;
- the enforceable arrears owing under the support order are \$ _____ (*insert amount of enforceable arrears*);
and
- the total arrears owing under the support order amount to \$ _____ (*insert total arrears*), which exceeds the amount prescribed by regulation.

THIS IS TO NOTIFY YOU THAT:Under section 29(2) of the *Support Enforcement Act*, _____ (*insert claimant's name*) hereby makes claim that _____ (*insert corporation legal name*), being a corporation that is controlled by the support payer _____ (*insert name of support payer*), or by the support payer _____ (*insert name of support payer*) and his or her immediate family members, as specified by subsections 29 (1) & (2), is jointly and severally liable with _____ (*insert name of support payer*), for the payments required under the above mentioned support order.Be advised that I, the undersigned, am applying to court for an order that _____ (*insert corporation legal name*), is jointly and severally liable with _____ (*insert name of support payer*), for the payments required under the support order.

Dated this _____ day of _____, 20____.

*Signature of Designated Officer or Beneficiary*_____
Print Name Here

FORMULE 12**AVIS DE DEMANDE D'ORDONNANCE DÉCLARANT UNE SOCIÉTÉ CONJOINTEMENT
ET INDIVIDUELLEMENT RESPONSABLE***(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art. 29(1), (2))*N^o du dossier de la cour _____N^o du dossier du SOSF _____**DESTINATAIRE :** _____*(dénomination sociale de la société)***ET :** _____*(payeur de soutien)*

Conformément à une ordonnance de la cour datée du _____ *(indiquer la date de l'ordonnance de soutien)*,
 _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)* est tenu de verser les prestations de soutien suivantes :

En vertu de l'article 29 de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*, une société contrôlée par un payeur de soutien ou par un payeur et les membres de sa famille immédiate peut être tenue conjointement et individuellement responsable avec le payeur des versements exigés en vertu d'une ordonnance de soutien si le payeur ne se conforme pas à l'ordonnance de soutien et si le total des arriérés est supérieur au montant prescrit par règlement, à savoir l'équivalent de quatre mois de soutien.

En date du présent avis :

- _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)* ne se conforme pas à l'ordonnance de soutien;
- les arriérés exigibles en vertu de l'ordonnance de soutien s'établissent à _____ \$ *(indiquer le montant des arriérés exigibles)*;
- le total des arriérés en vertu de l'ordonnance de soutien s'établit à _____ \$ *(indiquer le total des arriérés)* et est supérieur au montant prescrit par règlement.

SACHEZ QUE :

Conformément au paragraphe 29(2) de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*, _____ *(indiquer le nom du demandeur)* demande par les présentes que _____ *(indiquer la dénomination sociale de la société)*, une société qui est contrôlée par le payeur de soutien _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)*, ou par le payeur de soutien _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)* et les membres de sa famille immédiate, au sens des paragraphes 29(1) et (2), soit déclarée conjointement et individuellement responsable avec _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)* des versements exigés en vertu de l'ordonnance de soutien susmentionnée.

Sachez que le soussigné demande à la cour de rendre une ordonnance déclarant que _____ *(indiquer la dénomination sociale de la société)* est conjointement et individuellement responsable avec _____ *(indiquer le nom du payeur de soutien)* des versements exigés en vertu de l'ordonnance de soutien.

Fait le _____ 20__.

*Signature du mandataire ou du bénéficiaire*_____
Nom en lettres moulées

FORM 13

CERTIFICATE OF COURT ADMINISTRATOR

(Support Enforcement Act, S.N.B. 2005, c.S-15.5, s. 31(4)(a), s. 32, s. 34)

Court File No. _____

IN THE COURT OF QUEEN’S BENCH OF NEW BRUNSWICK
FAMILY DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF _____

BETWEEN: _____

(name)

(name)

Applicant(s)

- and -

(name)

(name)

Respondent(s)

WHEREAS by a support order made under the _____ Act dated the _____ day of _____, _____, _____ was ordered to pay for the support of _____ the amount of \$_____ per _____;

AND WHEREAS on the _____ day of _____, 20____, the support order was filed with the Director of Support Enforcement under section 5 of the *Support Enforcement Act* for administration and enforcement;

AND WHEREAS _____ has failed to comply with the order and is in arrears in the payments ordered in the amount of \$_____;

I HEREBY CERTIFY that the amount so due and payable by _____ for the period from _____, _____ to _____, _____, inclusive, is the amount of \$_____.

DATED at _____ this _____ day of _____, 20_____.

Court Administrator
The Court of Queen’s Bench of New Brunswick -
Family Division

FORMULE 13

CERTIFICAT DE L'ADMINISTRATEUR DE LA COUR

(Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, L.N.-B. 2005, c.S-15.5, art. 31(4)a), 32, 34)

N^o du dossier de la cour : _____

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE LA FAMILLE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE _____

ENTRE : _____
(nom)

(nom)

Partie requérante

- et -

(nom)

(nom)

Partie intimée

ATTENDU QU'une ordonnance de soutien rendue en vertu de la *Loi* _____ et datée du _____ enjoint à _____ de payer la somme de _____ \$ par _____ pour le soutien de _____;

ATTENDU QUE le _____ 20____, l'ordonnance de soutien a été déposée auprès du directeur de l'exécution des ordonnances de soutien en vertu de l'article 5 de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien* afin qu'il l'administre et l'exécute;

ET ATTENDU QUE _____ a fait défaut de se conformer à l'ordonnance et doit des arriérés de _____ \$ au titre des paiements ordonnés;

JE CERTIFIE PAR LES PRÉSENTES que le montant dû et exigible de _____ pour la période allant du _____ au _____ inclusivement se chiffre à _____ \$.

FAIT à _____ le _____ 20____.

Administrateur de la cour
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick
Division de la famille



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-16**

under the

**SUPPORT ENFORCEMENT ACT
(O.C. 2008-51)**

Filed February 11, 2008

Regulation Outline

Citation	1
Definition of “Act”	2
Fees	3
Crediting of support payments	4
Excess payments	5
Commencement	6

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-16**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'EXÉCUTION DES
ORDONNANCES DE SOUTIEN
(D.C. 2008-51)**

Déposé le 11 février 2008

Sommaire

Citation	1
Définition de « Loi »	2
Droits	3
Créditer les versements de soutien	4
Versements excédentaires	5
Entrée en vigueur	6

Under section 53 of the *Support Enforcement Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Fees and Payments Regulation - Support Enforcement Act*.

Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Support Enforcement Act*.

En vertu de l'article 53 de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les droits et les versements - Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*.

Fees

3(1) For the purposes of this section, a payer includes a corporation that under section 28 or 29 of the Act is jointly and severally liable with a payer for payments required under a support order.

3(2) The following fees shall be payable by a payer for services provided or enforcement actions taken by the Director:

- (a) to search one or more provincial information banks, \$15;
- (b) to request a search for information pursuant to an agreement entered into under the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act* (Canada), \$20;
- (c) to perform a search for information other than a search referred to in paragraph (a) or (b), \$25;
- (d) to issue a non-voluntary payment order, other than a garnishee summons under the *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act* (Canada), \$25;
- (e) to issue a notice under subsection 27(1.1) of the Act, \$50; and
- (f) to hold a default hearing under section 33 of the Act, \$50.

3(3) The fee payable by a person who presents a means of payment that is subsequently dishonoured is \$25.

Crediting of support payments

4(1) Subject to subsection (2), money paid on account of a support order shall be credited to the following items in the following sequence, so that each item is credited to the maximum extent possible before a subsequent item is credited:

- (a) a payment under a support order that is due on the date the money is received or that was due within the 30 days before the money is received;
- (b) a fee charged for issuing a payment order;

Droits

3(1) Aux fins du présent article, un payeur comprend une société qui, en vertu de l'article 28 ou 29 de la Loi, est conjointement et individuellement responsable avec le payeur des versements exigés en vertu d'une ordonnance de soutien.

3(2) Les droits suivants sont exigibles du payeur pour les services fournis ou pour les mesures d'exécution prises par le directeur :

- a) consulter un ou plusieurs fichiers provinciaux, 15 \$;
- b) demander une recherche de renseignements conformément à un accord conclu en vertu de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales* (Canada), 20 \$;
- c) faire une recherche de renseignements autre qu'une recherche visée à l'alinéa a) ou b), 25 \$;
- d) délivrer un ordre de paiement non volontaire, autre qu'un bref de saisie-arrêt en vertu de la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales* (Canada), 25 \$;
- e) délivrer un avis en vertu du paragraphe 27(1.1) de la Loi, 50 \$;
- f) tenir une audience sur le défaut en vertu de l'article 33 de la Loi, 50 \$.

3(3) Un droit de 25 \$ est exigible d'une personne qui présente un moyen de paiement qui, par la suite, est refusé.

Créditer les versements de soutien

4(1) Sous réserve du paragraphe (2), la somme versée au titre d'une ordonnance de soutien est portée au crédit des éléments suivants dans l'ordre visé de façon à porter au crédit de chaque élément autant que possible avant de passer au suivant :

- a) un versement en vertu d'une ordonnance de soutien qui est exigible à la date où la somme a été reçue ou qui était exigible dans les trente jours qui précédaient la réception de la somme;
- b) un droit demandé pour la délivrance d'un ordre de paiement;

(c) arrears under a support order that are due on the date the money is received;

(d) a payment under a support order that will become due within 6 days after the money is received, which amount shall be held until the payment is due;

(e) arrears under a support order that are owed to the government of a reciprocating jurisdiction as defined in the *Interjurisdictional Support Orders Act* for assistance or support paid to the beneficiary;

(f) interest enforceable under the Act;

(g) a fee charged under section 39 of the Act, other than a fee referred to in paragraph (b);

(h) court costs awarded to the Director under the Act; and

(i) security required to be filed under subsection 8(1) or section 37 of the Act.

4(2) With respect to each item listed in subsection (1), an amount owed with respect to child support shall be credited before an amount owed with respect to spousal support, and the beneficiary shall be paid before a third party who is entitled to an amount under the support order.

4(3) Notwithstanding subsection (2), if a beneficiary is receiving assistance or support from the Minister of Family and Community Services, the order in which money received on account of a support order is credited shall be modified to provide as follows:

(a) amounts due to third parties for each item listed in subsection (1) shall be satisfied first;

(b) amounts due to the Minister of Family and Community Services for each item listed in subsection (1) shall be satisfied second; and

(c) amounts due to the beneficiary for each item listed in subsection (1) shall be satisfied third.

4(4) Notwithstanding subsection (2), if a beneficiary is no longer receiving assistance or support from the Minis-

c) les arriérés en vertu d'une ordonnance de soutien qui sont exigibles à la date où la somme a été reçue;

d) un versement en vertu d'une ordonnance de soutien qui sera exigible dans les six jours qui suivent la réception de la somme, cette somme est alors détenue jusqu'à ce que le versement soit exigible;

e) les arriérés en vertu d'une ordonnance de soutien qui sont exigibles par le gouvernement d'un État pratiquant la réciprocité en vertu de la *Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances de soutien* pour de l'assistance offerte ou pour un soutien versé à un bénéficiaire;

f) les intérêts exécutoires en vertu de la Loi;

g) un droit exigé en vertu de l'article 39 de la Loi, autre qu'un droit visé à l'alinéa b);

h) les dépens accordés au directeur en vertu de la Loi;

i) une sûreté qui doit être déposée conformément au paragraphe 8(1) ou à l'article 37 de la Loi.

4(2) À l'égard de chaque élément énuméré au paragraphe (1), un montant exigible relatif à un soutien d'un enfant est porté au crédit avant un montant exigible relatif à l'entretien d'un conjoint et le bénéficiaire est payé avant une tierce partie ayant aussi droit à un montant en vertu d'une ordonnance de soutien.

4(3) Malgré le paragraphe (2), si un bénéficiaire reçoit assistance ou soutien du ministre des Services familiaux et communautaires, l'ordre selon lequel la somme reçue au titre d'une ordonnance de soutien est portée au crédit est modifié de la façon suivante :

a) un montant exigible par une tierce partie pour chaque élément énuméré au paragraphe (1) est acquitté en premier;

b) un montant exigible par le ministre des Services communautaires et familiaux pour chaque élément énuméré au paragraphe (1) est acquitté en deuxième;

c) un montant exigible par un bénéficiaire pour chaque élément énuméré au paragraphe (1) est acquitté en troisième.

4(4) Malgré le paragraphe (2), si un bénéficiaire ne reçoit plus assistance ou soutien du ministre des Services fa-

ter of Family and Community Services, the order in which money received on account of a support order is credited shall be modified to provide as follows:

- (a) amounts due to the beneficiary for each item listed in subsection (1) shall be satisfied first;
- (b) amounts due to third parties for each item listed in subsection (1) shall be satisfied second; and
- (c) amounts due to the Minister of Family and Community Services for each item listed in subsection (1) shall be satisfied third.

4(5) Notwithstanding subsections (1) to (4), where money paid on account of a support order is from a source prescribed in the *General Regulation - Support Enforcement Act*, arrears that are not yet due under a support order that includes a schedule for the payment of arrears or a suspension of payments towards arrears become the last item listed under subsection (1).

Excess payments

5(1) If money paid on account of a support order exceeds the amount required to satisfy the items listed in subsection 4(1) or (5), the Director may retain the excess amount for no more than 30 days and may do any of the following with the excess amount during that time period:

- (a) credit the amount to additional security;
- (b) on the written instructions of the payer, credit the amount to a payment on arrears that is not yet due under a support order that includes a schedule for the payment of arrears or a suspension of payments towards arrears;
- (c) credit the amount to another support order filed with the Director with respect to the same payer;
- (d) on the written instructions of the payer, forward the amount to the beneficiary; or
- (e) return the amount to the payer.

5(2) If the Director is satisfied that the terms of a support order have been satisfied in full and that the payer is no longer obligated to pay an amount under or with re-

miliaux et communautaires, l'ordre selon lequel la somme reçue au titre d'une ordonnance de soutien est portée au crédit est modifié de la façon suivante :

- a) un montant exigible par un bénéficiaire pour chaque élément énuméré au paragraphe (1) est acquitté en premier;
- b) un montant exigible par une tierce partie pour chaque élément énuméré au paragraphe (1) est acquitté en deuxième;
- c) un montant exigible par le ministre des Services familiaux et communautaires pour chaque élément énuméré au paragraphe (1) est acquitté en troisième.

4(5) Malgré les paragraphes (1) à (4), lorsqu'une somme est versée au titre d'une ordonnance de soutien par une source prescrite au *Règlement général - Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien*, les arriérés qui ne sont pas encore exigibles en vertu d'un calendrier de paiement à la suite d'une ordonnance ou en vertu d'une suspension des paiements destinés à payer les arriérés deviennent le dernier élément de la liste prévue au paragraphe (1).

Versements excédentaires

5(1) Si une somme versée au titre d'une ordonnance de soutien est supérieure au montant requis pour acquitter les éléments énumérés au paragraphe 4(1) ou (5), le directeur peut retenir le montant excédentaire pour au plus trente jours et peut faire les choses suivantes avec ce montant pendant cette période :

- a) créditer le montant à une sûreté additionnelle;
- b) selon les instructions écrites du payeur, créditer le montant à un versement des arriérés qui ne sont pas encore exigibles en vertu d'un calendrier de paiement à la suite d'une ordonnance ou en vertu d'une suspension des paiements destinés à payer les arriérés;
- c) créditer le montant à une autre ordonnance de soutien déposée auprès du directeur concernant le même payeur;
- d) selon les instructions écrites du payeur, faire parvenir le montant au bénéficiaire;
- e) retourner le montant au payeur.

5(2) Si le directeur est convaincu que les modalités d'une ordonnance de soutien ont été respectées en entier et que le payeur n'est pas tenu de payer un montant en

spect to the support order, including an amount due to the Director under the Act, the Director may do the following with any excess amount that remains in the Director's possession:

- (a) return the amount to the payer; or
- (b) if the payer cannot be located within 6 months after the payer's obligations under the support order have ceased, pay the amount into the Consolidated Fund.

Commencement

6 *This Regulation comes into force on February 11, 2008.*

vertu d'une ordonnance de soutien ou quant à une ordonnance de soutien, y compris un montant exigible par le directeur en vertu de la Loi, le directeur peut faire l'une des choses suivantes avec un montant excédentaire qui demeure en sa possession :

- a) retourner le montant au payeur;
- b) si le payeur ne peut être localisé dans les six mois de la fin de ses obligations en vertu d'une ordonnance de soutien, verser le montant au Fonds consolidé.

Entrée en vigueur

6 *Le présent règlement entre en vigueur le 11 février 2008.*